



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ٢٠٢٦ م)

دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ٢٠٢٦ م)

شاناز ناسر عزيز

قسم التاريخ، كلية العلوم الانسانية، جامعة حلبجة، حلبجة، اقليم الكردستان - العراق

Shanaz.aziz@uoh.edu.iq

أ.م.د حسين محمد صالح

قسم التاريخ، كلية العلوم الانسانية، جامعة حلبجة، حلبجة، اقليم الكردستان - العراق

Hussein.salih@uoh.edu.iq

الكلمات المفتاحية: طبيب، علم، الصيدلة، خليفة، كتاب

كيفية اقتباس البحث

عزيز , شاناز ناسر , حسين محمد صالح , دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي (١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ٢٠٢٦ م), مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية، آيار ٢٠٢٦، المجلد: ١٦، العدد: ٥ .

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

Registered في مسجلة في
ROAD

Indexed في مفهرسة في
IASJ

دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي
(١٣٢ - ٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)



The role of non-Muslim physicians in the field of pharmacy in Iraq
between the years
(132 - 447 AH / 750 - 1055 AD)

Shanaz nasr aziz

History Department, College Human Sciences, University of Halabja,
Halabja, Kurdistan-Iraq
Shanaz.aziz@uoh.edu.iq

Dr.Hussein Mohammed Salih

History Department, College Human Sciences, University of Halabja,
Halabja, Kurdistan-Iraq
Hussein.salih@uoh.edu.iq



Keywords : Doctor, science, pharmacy, caliph, book.

How To Cite This Article

Aziz , Shanaz nasr ,Hussein Mohammed Salih , The role of non-Muslim physicians in the field of pharmacy in Iraq between the years 132 - 447 AH / 750 - 1055 AD)) ,Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, May 2026, Volume:16, Issue 5.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)



[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

Abstract

The role of non-Muslim physicians and pharmacists in the pharmaceutical sciences during the Abbasid Caliphate (132–447 AH / 750–1055 CE) was notably clear and highly influential in the advancement of this field. Many of them earned the trust of the caliphs, becoming their personal physicians. These medical practitioners authored numerous well-known books in both medicine and pharmacy. Furthermore, they translated a vast number of medical texts into Arabic, which had a profound impact on the scientific progress within Islamic civilization. It is noteworthy that some of these physicians maintained their own religious beliefs until their passing, indicating they were not subjected to pressure to convert. The most important sources that have





been used in writing this research are Ibn Jaljal, Layers of Physicians and Wisdom and Ibn al-Qafti, News of Scholars, News of Wisdom. and (Ibn Abi Asib'a, Eyes of the Prophets in the Classes of Medicine) and (Kamal al-Samarai, Concise History of Arabic Medicine). This research, presented in five distinct sections, sheds light on physicians from diverse backgrounds, including the Bakhtishu and Ibn Masawayh families, as well as physicians from India and Harran, among others. This research consists of a summary, professional, five main discussions, conclusions and a list of sources Abbasi, the second chapter is about the physicians of the Maswiya family, who had a great influence on the development of medicine and how to use it The fourth explains the role of the physicians of Haran, despite the influence of the pharmaceutical field, they supervised the hospitals, the fifth is devoted to the physicians of different families.

ملخص

كان دور الأطباء والصيدلة غير المسلمين في العلوم الصيدلانية خلال فترة الخلافة العباسية، بين عامي (١٣٢ - ٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)، واضحا ومؤثرا بشكل كبير في تقدم هذا العلم. فقد حظي الكثير منهم بثقة الخلفاء وأصبحوا أطباءهم الخاصين. وألف هؤلاء الأطباء العديد من الكتب الشهيرة في مجالي الطب والصيدلة، كما ترجموا عدداً كبيراً من الكتب الطبية إلى اللغة العربية، مما كان له انعكاس عظيم على تقدم الجانب العلمي في الحضارة الإسلامية. ومن الجدير بالذكر أن بعض هؤلاء الأطباء ظلوا على دينهم حتى وفاتهم، مما يشير إلى عدم تعرضهم لأي ضغوط لتغيير معتقداتهم، أهم المصادر التي تم استخدامها في كتابة هذا البحث هي ابن جليل، طبقات الأطباء والحكمة، وابن القتي، أخبار العلماء، أخبار الحكمة، وابن أبي أسبيعة، عيون الأنبياء في صفوف الطب، وكمال السمرائي، تاريخ موجز للطب العربي. يسلط هذا البحث الضوء، من خلال خمسة مباحث مختلفة، على أطباء من عائلات متنوعة مثل بختيشوع و ابن ماسويه، بالإضافة إلى أطباء من الهند و حران، وغيرهم من الأطباء من مختلف الأسر. يتألف هذا البحث من ملخص، ومناقشات مهنية، وخمس مناقشات رئيسية، واستنتاجات، وقائمة بالمصادر. يتناول الفصل الثاني من كتاب عباسي أطباء عائلة المسوية، الذين كان لهم تأثير كبير على تطور الطب وكيفية استخدامه. ويشرح الفصل الرابع دور أطباء حران، فعلى الرغم من تأثيرهم في مجال الصيدلة، إلا أنهم أشرفوا على المستشفيات. أما الفصل الخامس فهو مخصص لأطباء العائلات المختلفة.





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)

رۆلى پزیشکه ناموسلمانهکان له بواری زانستی دهرمانسازی له عیراق له ماوهی سالانی

(١٣٢ - ٤٤٧ ک / ٧٥٠ - ١٠٥٥ ز)

شاناز ناسر عزیز

بهشی میژوو، کۆلیجی زانسته مروّقایهتییهکان، زانکۆی هه‌له‌بجه، هه‌له‌بجه، ههریمی

کوردستان/عیراق

Shanaz.aziz@uoh.edu.iq

پ.ی.د حسین محمد صالح

بهشی میژوو، کۆلیجی زانسته مروّقایهتییهکان، زانکۆی هه‌له‌بجه، هه‌له‌بجه، ههریمی

کوردستان/عیراق

Hussein.salih@uoh.edu.iq

پوخته

رۆلى پزیشک و دهرمانسازه ناموسلمانهکان له زانستی دهرمانسازی له رۆژگاری خه‌لافهتی عه‌باسی له ماوهی نیوان سالانی (١٣٢ - ٤٤٧ ک / ٧٥٠ - ١٠٥٥ ز) به روونی دیاره و کاریگهری گه‌وره‌یان هه‌بووه له پێشخستنی زانستی دهرمانسازی، ته‌نانه‌ت زۆرینه‌یان متمانه‌پێکراو و پزیشکی تایبه‌تی خه‌لیفه‌کان بوونه، ئەم پزیشکانه‌ خاوه‌نی چه‌ندین په‌رتوکی به‌ناوبانگی پزیشکی و دهرمانسازی بوونه، ته‌نانه‌ت ژماره‌یه‌کی زۆر له په‌رتوکی پزیشکیان وه‌رگیراوه بۆ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی به‌ جوړیک رهن‌گدانه‌وه‌ی گه‌وره‌ی هه‌بوو له پێشکه‌وتنی لایه‌نیکی زانستی له شارس‌تانیه‌تی ئیسلامیدا، له نیویاندا پزیشک هه‌بووه تاكو وه‌فاتی کردووه له‌سه‌ر ئاینی خۆیان ماونه‌ته‌وه، و‌اتا هه‌چ فشاریکیان له‌سه‌ر نه‌بووه له‌گۆرینی ئاینه‌که‌یان، له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا له‌ پینچ باسی جیاواز تیشک خراوته سه‌ر پزیشکی بنه‌ماله‌ جیاوازه‌کانی وه‌کو بختیشوع و ماسویه و پزیشکانی هیندی و حه‌رانی و چه‌ندان پزیشکی دیکه‌ی نیو بنه‌ماله‌ جیاوازه‌کان.

وشه‌ کلێلییه‌کان : پزیشک، زانست، دهرمانسازی، خه‌لیفه، په‌رتووک

پیشه‌کی

له‌دیر زه‌مانه‌وه تاكو ئیستا زانستی دهرمانسازی سه‌رچاوه‌ی چاره‌سه‌ری نه‌خۆش بووه، ئەلقه‌ی به‌یه‌که‌وه به‌ستنی گه‌لان بووه، گوزارشت بووه له‌ قوناغی گه‌شه‌کردن و پێشکه‌وتنی شارس‌تانیه‌تی ئەو کۆمه‌لگایه، له‌ رێگای ئەم زانسته‌وه ئاشنا بوون له‌ نیو گه‌لاندا سه‌ری هه‌لداوه ئەوه‌ش به‌هۆی کاریگه‌ر بوون و وه‌رگرنتی ئەم زانسته و به‌ره‌وپێشبردنی، ته‌نانه‌ت چه‌ندین داھینان له‌ زانستی دهرمانسازی ئەنجامدراوه، وێرای ئەوه‌ی هه‌ر میلله‌ت و ده‌وله‌تیک سویدی له‌ پزیشک و زانا و





دهرمانسازانی سهردهمانی پیش خویمان وهگرتهوه، زور جاریش پزیشکان بانگهیشتی ناوچه و شوینیکی دیکه دهکران.

به درئیایی سهردهمه جیاوازهکانی جیهانی ئیسلامی پزیشکه ناموسلمانهکان رؤلکی گرنگ و کاریگهریان گپراه له بواری دهرمانسازی و پزیشکی، کهسانی خاوهن ئەزمون و شارهزا و لئهاتوو بوونه لهو بوارهدا، به تایبتهتی سهردهمی عهباسی به سهردهمی زیرین و رؤل بینینی پزیشکه ناموسلمانهکان دادهنریت، له رۆژگاری خیلافهتی عهباسی ژمارهیهکه له پزیشک و دهرمانسازانی نا موسلمان شوین و پیگه و پله و پایهی بهریان ههبوو له دیوانی خهلافهت، پزیشکی تایبتهتی خهلیفهکان بوون، به جۆریک متمانه پیکراو بوون که خهلیفهکان بهبی راولیژی پزیشکهکان خواردن و خوارنهوهیان نهخواردوو، لهو سهردهمهدا زیاتر پسپۆری له بواری دهرمانسازیدا دهکوهت، بههۆی فراوان بوونی زانستهکان و کاری وهگریران، پیشهی دهرمانسازی پسپۆری خوئی وهگرته تهناهت بووه کاریکی پشتاویشتی، ئەم پزیشکانه بهردهوام بوون له نویسی پهرتووکه پزیشکی و دهرمانسازیهکان، سهرهرای ئهوهش چهندن پهرتووکی کۆنی پزیشکی یۆنان و رۆمان وهگریراونهته سهر زمانی عهرهبی تهناهت چاودیری بیمارستانهکانیان دهکرد، چاودیری وردی دهرمانی نیو دهرمانخانهکانیان دهکرد، ئهوهی شایانی باسه چند پزیشکیک به بنهماله خزمهتی گهورهیان کردوو و کاریگهری زوریان لهسهر پیشکهوتنی جیهانی ئیسلامی ههبوو له زانستی دهرمانسازیدا.

له گرنگترین ئهوه سهرچاوانهیی که زورترین سوودیان لی وهگریراوه له نویسی ئەم توئینهوهیه وهکو پهرتووکی (ابن جلجل، طبقات الاطباء والحکماء) و (ابن القفطی، اخبار العلماء باخبار الحکماء) و (ابن ابی اصیبعه، عیون الانباء فی طبقات الأَطباء) و (کمال السامرائی، مختصر تاریخ الطب العربی).

ئەم توئینهوهیه له پوخته و پیشهکی و پینج باسی سهرهکی و دهرئهجام و لیستی سهرچاوهکان پیکهاتوو، له باسی یهکهم تیشک خراوته سهر بنهمالهیی (بختیشوع) که زورترین رؤل و کاریگهریان بینوه له سهرتاکانی دهولتهتی عهباسی، باسی دووم تایبتهته به پزیشکانی بنهمالهیی (ماسویه) کاریگهری زوریان ههبووه له دروستکردنی دهرمان و چۆنیتهتی بهکارهینانی، له باسی سییهم باسی پزیشکانی هیندی کراه لهگهل خویندا که چون بیرو فیکری پزیشکانی کۆنی هیندیان هیناوهته جیهانی ئیسلامی، له باسی چوارهم رؤل پزیشکانی حهران روونکراوتهوه سهرهرای کاریگهری بواری دهرمانسازی، چاودیری بیمارستانهکانیان دهکرد، باسی پینجهم تایبتهتکراه به پزیشکانی نیو بنهماله جیاوازهکان.





باسی یهکهم : پزیشکانی بنه‌مالهی بختیشوع^(١) (ال بختیشوع)

١- جورجیس بن بختیشوع : پزیشکیکی نه‌سرانی بوو سه‌روکی پزیشکانی بیمارستانی جندیسابور بوو، نه‌زموونی له پیشه‌سازی پزیشکیدا هه‌بووه و زانیاری له‌سه‌ر چاره‌سه‌رکردن و جوهره‌کانی چاره‌سه‌رکردن هه‌بووه، له پیشه‌سازی پزیشکیدا خزمه‌تییکی زوری به خه‌لیفه (ابو جعفر المنصور) کردوو، له‌لای خه‌لیفه‌وه پۆستییکی به‌رسی هه‌بووه و ریزی لنگیراوه، ته‌ناهت پاره‌یه‌کی زوری پیداو، چه‌ندین په‌رتوکی یونانی بو خه‌لیفه وه‌رگه‌راوته سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی، یه‌کهم هوکار وای له خه‌لیفه (ابو جعفر المنصور) کرد (جورج) بانگه‌نشت بکات له کاتی‌کدا بوو که خه‌لیفه له سالی (٤٨ ک / ٧٦٥ ز) نه‌خۆش کهوت و گه‌ده‌ی تیکچوو ئاره‌زووی خواردنی نه‌ما، هه‌ر جاریک پزیشکه‌کان چاره‌سه‌ریان ده‌کرد نه‌خۆشیه‌که‌ی خراپتر ده‌بوو، بو‌یه داوای له (الربیع)^(٢) (١٥٣-١٥٩ ک / ٧٧٦-٧٧١ ز) کرد پزیشکه‌کان کۆبکاته‌وه بو‌راوێژکردن، خه‌لیفه پیی گوتن کئ ده‌ناسن له نیو پزیشکانی هه‌موو شاره‌کان که لیهاتوو‌بیت، گوتیان له سه‌رده‌می ئیمه‌دا که‌سیک نییه وه‌ک (جورج) سه‌روکی پزیشکی جندیسابور، چونکه شاره‌زای پزیشکییه و په‌رتوکی گرنگی نووسیوه، بو‌یه خه‌لیفه بانگه‌نشتی کرد بو‌به‌غدا، توانی چاره‌سه‌ری نه‌خۆشیه‌که‌ی بکات (ابن الفقی، ٢٠٠٥، ص ١٢٢-١٢٤ ؛ ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٨٣ ؛ ابن العبری، ١٩٩٢، ص ١٢٤ ؛ الزرکلی، ٢٠٠٢، ج ٢، ص ١٤٦ ؛ السامرائی، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٣٦ . . زور جار سه‌رچاوه می‌زووییه‌کان له به‌رامبه‌ر ناوی (جورجیس) وه‌کو کورته‌کراوه‌یه‌ک ناوی (جورج) به‌کارده‌هینن.

کاتیک (جورجیس) له سالی (١٥٢ ک / ٧٦٩ ز) نه‌خۆش کهوت خه‌لیفه (المنصور) له نزیکه‌وه سه‌ردانی کرد و چاودیری ته‌ندروستی ده‌کرد، داوای له خه‌لیفه کرد ریگای پی بدات بگه‌ریته‌وه شاره‌که‌ی خوی، چونکه ده‌یگوت نه‌گه‌ر مردم با له‌گه‌ل باوباپیرانم بنیژریم، نه‌گه‌رچی خه‌لیفه داوای موسلمان بوونی لیکرد، به‌لام له وه‌لامدا ده‌لایت من به پیی ئایینی باوانم ده‌مرم، هه‌ر ده‌کهم لهو شوینه بم که باوباپیرانمی لیه‌جا له به‌هه‌شت بیت یان له دۆزه‌خ، خه‌لیفه به‌سه‌کانی پیکه‌نی و پیی گوت لهو کاته‌وه‌ی توم بینوه تاکو ئیستا ئارامیه‌کی زورم له جه‌سته‌مدا بینوه‌ته‌وه، رزگارم بوو لهو نه‌خۆشیانه‌ی که تووشی بووم، خه‌لیفه فه‌رمانی کرد (جورج) بنی‌دریته‌وه بو ولاته‌که‌ی و ده هه‌زار دیناری پی بدیت، له‌هه‌مان سال وه‌فاتی کرد (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٨٥ ؛ ابن العبری، ١٩٩٢، ص ١٢٤)، (جورج) خاوه‌نی په‌رتوکیکی به‌ناوبانگه به ناوی



(كناش) كه له له لايهن (حنين بن اسحاق) له سريانويه وهرگيردراوه بو عرهبي (ابن النديم، ١٩٩٧، ص ٣٥٨؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٦).

٢- بختيشوع بن جورجيس: پزيشكى نهسرانى بوو، شارازايبهكى گهروهى له هونهرى پزيشكيدا ههبووه، به پيى ئامازهكانى (ابن جلجل) (م: ٣٧٧ك / ٦٢٢ز) گوايه له رۆژگارى خهليفه (ابو العباس السفاح) (١٣٦-١٣٢ك / ٧٥٤-٧٥٠ز) هاتوته بهغدا و چارهسهرى تهنروستى خهليفهى كردووه، ليرهدا تهنها ئامازه به ناوى (بختيشوع) دهكات (ابن جلجل، ١٩٨٥، ص ٦٣)، نهوى شايانى باسه هيچ كام له سهراوه ميژووييهكان ئهم زانياريه پشتراست ناكهنهوه، نهوى ههيه تهنها (ابن القفطى) (م: ٦٤٦ك / ٢٤٨ز) ههمان زانيارى دووباره دهكاتوه له ژير ناوى (بختيشوع بن جورجيس بن بختيشوع) دهخاته پال سهردهمى خهليفه (السفاح)، تا رۆژگارى خهليفه (هارون الرشيد) (ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ٨١).

نهوى جيگاي ئامازهيه (ابن القفطى) زانيارى دژ بهيهك دهخاتهروو. بهو پييهى ئامازه به (جورجيس بن بختيشوع) دهكات، گوايه يهكهه پزيشك بووه هاتوته عيراق، ههروهها دهلى ” (بختيشوع بن جورجيس) ههر يهك له خهليفه (ابو العباس السفاح) و (ابو جعفر المنصور) نهبينوه له زياندا، بهلكو (جورج) خهليفه (المنصور) بينووه و چارهسهرى كردووه (ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ٨١)، كهواته (ابن جلجل) و (ابن القفطى) زانياريهكانيان تيكهل كردووه.

(بختيشوع بن جورجيس) پزيشكى ديار و خاوهرن ئهزمونيكى باش بووه، له ژير دهستى باوكى راهينانى كردووه، كاتيك (جورجيس) بههرو بهغدا بهريكهت، (بختيشوع)ى كرد به سهپهرشتيار و چاوڊيز بهسهر بيمارستانى جنديسابور، ئهگهرچى كورهكهى داواى ليكرد تاكو لهگهل خوى بيبات، بهلام (جورجيس) پيى گوت پهله مهكه خزمهتى پاشاكان دهكهيت و دهگهيهته كوئايى تهمهنت (ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ٨١؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٦، ١٨٤؛ السامرائى، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٣٧)، نازناوى (ابا جبرائيل) بووه، (ابن النديم، ١٩٩٧، ص ٣٥٨؛ ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ٨١). كهسيكى ناسراو و بهناوبانگ بووه له لايهن خهليفهكانهوه پزيرى زورى ليگيراوه، خزمهتى ههر يهك له خهليفهكانى وهك (هارون الرشيد)، (الامين)، (المأون) (المعتصم) (الواثق بالله)، (المتوكل) كردووه، به جوړيك جيگاي متمانهى خهليفهكان بوو، تهنانهت پزيشكى تاييهتى خانهوادهكانيان بووه (ابن النديم، ١٩٩٧، ص ٣٥٨)، بهلام (ابن النديم) (م: ٤٣٨ك / ١٠٤٦) به هلهدا چووه، چونكه (بختيشوع بن جورجيس) لهسالى (١٨٤ك / ٧٩٩ز) وهفاتى كردووه، تهنانهت نهگهيشتوته سهردهمى خهليفه (الامين)، ههروهها به پيى





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م) ❁



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥



زانياريهكاني (ابن القفطي) و ماوهي دهسهلاتي خليفهكان، نهوه روون دهبيتهوه تاوهكو روژگاري خليفه (هارون الرشيد) له خزمهني خليفهكان بووه .

بو جاري بهكهم له سهردهمي خليفه (المهدى بن منصور) له جنديسابور بانگهيشتكرا بو چارهسهرکردني (الهادي بن المهدي بن منصور) تاوهكو دهرماني پي بدات، بهلام دايمي خليفه (الهادي) بهناوي (الهيزران) به هاتني (بختيشوع) دلتهنگ بوو، كه بووه هوي پهراويتزخستني (ابا قريش) ي پزيشك، بهم پنيه كيشه و ناكوكي كهوته نيوانيان، كاتيك خليفه (المهدي) بهوهي زاني برياريدا (بختيشوع) بهريزهوه بگهريئنتيهوه بو جنديسابور له بهريوهبردني بيمارستانهكه مايهوه تاكو سالي (١٧١ك / ٧٨٧ز)، نهوه بوو خليفه (هارون الرشيد) دووچاري سهريئشهيهكي توند بوو، داواي له (يحيى بن خالد البرمكي) (١٧٠-١٨٧ك / ٧٨٧-٨٠٣ز) كرد بانگي پزيشك بكات، (يحيى) نامازهي به (ابا قريش) كرد و پني گوت پزيشكي باوك و داكت بووه، كهچي خليفه دهلي نهو شارهزا نيه له بواري پزيشكيدا، بهلام لهبهر ريزگرتني بهداوي چارهسهرى نهودا گهراوين، بهلكو پيوسته بهداوي پزيشكيكي ليهاتوودا بگهريئت بووم، له وهلامدا پني دهلي كاتيك براكهت (الهادي) نهخوش كهوت، باوكت پياويكي له جنديسابور هينا كه به (بختيشوع) ناسراوه، لني پرسى چون هينايهوه و دواتر جي هيشت، گوتي كاتيك بيني داكت و (عيسى بن شهلا) و (ابا قريش) نيرهبي پندهبهن، مؤلتهي پيدا بگهريتهوه بو ولاتهكهي، داوي چهند روژيك له سهر داواي خليفه، (بختيشوع بن جورجيس) گهرايهوه و چوه لاي (الرشيد) و چارهسهرى كرد، نهوه بوو خليفه ريزي ليگرت، عهبايهكي بهنرخ و پارهيهكي زوري پييهخشي، پني گوت تو دهبيته سهروكي پزيشكهكان، نهوانيش گويت ليندهگرن و گويرايلهت دهن (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ٨٢-٨١ ؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٧)، خاوهني پهتووكي (كناش مختصر) له كه بو (جبرائيل) ي كوري نوسيوهتي (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٧).

٣- جبرائيل بن بختيشوع بن جورجيس : بهيهكيك له پزيشكه گهورهكان ناسرابوو له چارهسهرکردني نهخوشدا، خاوهني روحيهتيكي بهرز بووه، لهلاين خليفهكانهوه ريز ليگيراو بوو، زورجاريش به ميهرهباني ماملههيان لهگهل دهكرا، له ههموو پزيشكيكي تر پارهي زياتري وهردهگرت خزمهتيكي زوري خليفه (الرشيد) ي كردوه (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٠٦ ؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٧)، كاتيك له سالي (١٧٥ك / ٧٩١ز)، (جعفر بن يحيى بن خالد بن برمك) نهخوش كهوت، خليفه (الرشيد) داواي له (بختيشوع) كرد بو نهوهي بهرپرسياريتي خزمهت و چارهسهرهكهي بگريته نهستو، روژيك (جعفر) پني گوت دهمهويت پزيشكيكي ليهاتووم بو هلبزيريت كه ريزي لي بگرم و چارهسهرم بكات (بختيشوع) پني گوت (جبرائيل) ي كورم له من



لئها تووتره و له نيو پزيشكه كاندا كس نبيه هاوتاي ئهو بيت، پي گوت بيهينه بو لام، كاتيک هيناي به ماوهي سي روت چارهسري كرد و چاك بووه، بويه (جعفر) وهك روي خوي خوي دهويست، به جورتيك متمانهي پيكرد بهرگهي ئهوهي نهدهگرت بو ماوهي كاترميريك لي دور بيت، له كاتيكا لهگهلايدا نان و خواردنهوهي دهخوارد و دهخواردوه (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٠٧؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ١٨٨).

(جبرائيل بن بختيشوع) تهنها به دهرمان چارهسري نهخوشي نهدهكرد بهلكو ريگاي جياوازي بهكارهيناوه، وهك ئهوهي كهنيزهكههي خليفه (الرشيد) كاتيک دهستي بهرزكردهوه، بهلام دهستي به دريژي مايهوه و نهيتواني بيگهريئنهتوه، ئهگهري چي پزيشكهكان پيشتر ههوليان دابوو به داهينان و مهلههم چارهسري بكهين، بهلام به هيچ شيويهك سوودي نهبوو، تا ئهوهي خليفه داواي پزيشكي له (جعفر) كرد ئهويش ئاماژهي به لئها تووي (جبرائيل) كرد كه پزيشكي تايهتي خوي بوو، گوتي پيوسته بانگي بكهين و رهنهگه ريگهكي ههبيت بو چارهسركردني ئهم نهخوشييه، كاتيک هاته لاي خليفه بارودوخي كهنيزهكههيان بو روون كردهوه، (جبرائيل) گوتي ئهگهري ئهميري باوهرداران ليم توره نهبيت ئهوا پلانيكم بوي داناوه، كچهكه به ئامادهبووني كومهلايك خلك ليرهوه بيته دهرهوه بو ئهوهي بتوانم ئهوهي دمهويت ئهجامي بدهم، سهبرت ههبيت و پله نهكيت له تورهبووندا، بويه خليفه فرمانيدا كه كهنيزهكهكه بهنيريت، كاتيک هاته دهرهوه، (جبرائيل) رايكرد بو لاي و سهري دابهزاند و وهك ئهوهي بيهويت بپوشيت، له پشتهوه دهستي بو جلهمكاني برد كچهكه دلتهنگ بوو، له شهرم و نارحهتيهكي زورهوه ئهندامهكاني ئارام بوون و دهستهكاني بهرهو خارهوه دريژ كرد و پوشاكهكاني گرت، خليفه به كچهكهي گوت دهستهكانت بو لاي راست و بو لاي چهپ دريژ بكهروه، ئهويش ئهوهي كاري كرد، بويه خليفه و ههموو ئهوانهي لهبهردهميديا بوون دووچاري سهسر سورمان بوو، راستهخو فرماني كرد پينج سهسر ههزار درهم به (جبرائيل) بدرت، زوري خوشويست و كردي به سهروكي ههموو پزيشكهكان (ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ١٨٨؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص ١٣١).

كاتيک پرسیار له (جبرائیل) کرا سهبارت به هوکاري نهخوشييهكه، گوتي ئهندامهكاني ئهم كچه بههوي جوليهكي ناسكي لهناكاو، وهك بلبي هيزيک جهستهي دادهگريت له کاتي جووتبووندا، دهبيته هوکاري بلابوونهوهي گهرما، وه لهبهرئهوهي ئهم جوليه لهناكاو روودهوات، سک و ههموو دهمارهكاني جهستهي دووچار گرژبوون و رهق دهبن و هيچ شتيک ناتوانيت خاوي بکاتهوه، جگه له جوليهكي هاوشيوه خوي تا گهرمييهكي كهمر دبيتوه و کرژبوونهكي خاو دهبيتوه (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٠٨؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ١٨٨).



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ٢٠٠٥ م)



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥



هەر لهو رۆژهی خزمهتی خهلیفه (الرشید)ی کرد تا پانزه سأل تیپهری، خهلیفه نهخوش نهکوت، ئەمەش وایکرد زۆری بەدل بێت، له دوایین رۆژانیدا خهلیفه له شاری توس^(٣) نهخوش کهوت، بههۆی ئەو نهخوشییهوه کۆچی دوایی کرد، کاتیک نهخوشیهکه تینی بو هینا، به (جبرائیل) گوت بۆچی چارهسهرم ناکهیت، له وهلامدا دهلی ”من ههمیشه تیکهلبوونی زۆرم (الجماع) لی قهدهغه کردویت، بهلام گویت پیم نهدا، ئیستا داوام لیکردی بگهڕیتتهوه بو ولاتهکته، بهو پنییهی زیاتر لهگهڵ باری دهروونیتدا دهگونجیت، بهلام تو پرتهتکردهوه، ئەمه نهخوشییهکی سهخته، هیوادارم خوای گهوره تهندروستییهکی باشتان پی ببهخشیت، له کاردانهوهی ئەم گوتانهی، خهلیفه بریاری بهند کردنیدا، دواتر پزیشکیکی فارس هاتوه بهلام نهوانرا چارهسهری نهخوشییهکهی بکرت، خهلیفه له رهفتهارهکانی (جبرائیل) تو ره بوو داوای کرد بکوژیت، بهلام به ههول و تکای (الفضل بن الربیع) رزگاری بوو، داوی چهند رۆژیک، (الرشید) کۆچی دوایی کرد، لهو رۆژانهدا (الفضل بن الربیع) تووشی نهخوشییهکی سهخت بوو که پزیشکهکان لی بی هیوا بوون، بۆیه (جبرائیل) به باشترین چارهسهر چارهسهری کرد، (الفضل) چاک بووهوه، خوشهویستی سهرسامییهکهی بو (جبرائیل) زیاتر بوو (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٨٩)، له سهردهمی هەر یهک له (الامین) و (المأمون) گزنگی پیدراوه، ههروهها له کیشهکانی نیوانیاندا دووچاری بهند و زحمهتی بۆتهوه، ئەگههچی له رۆژگاری خهلیفه (المأمون) رۆلیکی گزنگی ههبووه، تهناهت توانی چارهسهری نهخوشییهکهی بکات، تا ئەو رادهیهی خهلیفه بهبی پرسی (جبرائیل) هیچ خواردنیکی نهدهخوارد و نهدهخواردوه (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٩٠)، (جبرائیل) ئامۆزگاری خهلیفه کرد خواریزی بکات له چهند شتیکی وهکو، زیادکردنی خوراک پیش ههرسکردنی خوراک پيشوو، خواردنهوه به سکی بهتال، هاوسهرگیری لهگهڵ ئافهتی بهسالچوودا، نامهیهکی بو خهلیفه نوسیوه چۆن بخوات و بخواتهوه، ههروهها چهندین پهرتوکی پزیشکی نوسیوه، وهک (المدخل إلى صناعة المنطق، رسالة مختصرة في الطب، كناشه، کتاب في صناعة البخور ألقه لعبدالله المأمون) (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠١).

پیشتریش پهرتوکی (کتاب فی الباه) (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠١)، نوسیوه بو خهلیفه (هارون الرشید) که تیايدا ئامۆزگاری و زانیارییه پزیشکییهکانی بو خهلیفه خستوتهروو، له ئیستادا دهستنووسی ئەم پهرتووکه له پهرتوکخانهی (حکیم)ه، له (حلب)، ههروهها پهرتووکی (کناش فی الطب) به ئەگههریکی زۆروهوه ئەو پهرتووکهیه که (الرازی) (م: ٣١٣ ک / ٩٢٥ ز) به ناوی (جبرائیل) ئامازهی پیکردوه (السامرائی، د.ت، ص ٣٤٢)، نمونهیهکی بهکارهاتوه له شیوازی نامادهکردنی دهرمان له لایهن ئەم پزیشکهوه، جو هاراو و خویی تیکهلهشیلاره، ههنگوینی تیکهله



کردوو، لهگه‌ل ریحانه و دوو قهتره‌ی شامی، پاشان له‌ناو مه‌رکانیکی قورینه له‌سه‌ر ئاگر دانراوه تا ئاستی سوتان، دواتر وردی کردوو، به ئەندازه و کیشی بیست دره‌م که‌ره‌وز و چوار دره‌م بیهری توند و چوار دره‌م زهنجه‌فیلی تیکه‌ل کردوو و به‌کاری هیناوه بو ئارامکردنه‌وه‌ی ئازاری ددان، دوا‌ی ئه‌وه‌ی دووچاری کلۆربوون داخوران بووه، یاخود پرده‌کرایه‌وه به ماده‌ی (افیون) و (فلونیا) (الرازی، ٢٠٠٢، ج ١، ص ٤٣١)، (ابن بختیشوع) له سالی (٢١٣ ک / ٨٢٨ ز) دووچاری نه‌خۆشییه‌کی توند بوو، دواتر وه‌فاتی کرد له‌سه‌ر راسپارده‌ی خۆی له‌(دیر مارسرجس) له مه‌دائین به خاک نیژرا (ابن القفطی، ٢٠٠٥، ص ١١٢ ؛ ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٩٨).

٤- بختیشوع بن جبرائیل بن بختیشوع : پزیشکی سریان‌ی ریز لینگیراو بوو، پینگه و سامانیکی به‌ده‌سته‌ینا که هیچ پزیشکیکی دیکه‌ی سه‌رده‌می ئه‌و پیی نه‌گه‌یشتبوو، له جلو به‌رگ و پیداو‌یسته‌یه‌کانی به خه‌لیفه (المتوکل) به‌راورد ده‌کرا، (حنین بن اسحاق) زور کتییی (جالینوس) بو وه‌رگه‌یراوه‌ته سه‌ر زمانی سریان‌ی و عه‌ره‌بی (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠١)، له رۆژگاری خه‌لیفه (الواثق) خاوه‌نی پله و پایه‌ی به‌رز بوو، به‌لام هه‌ر یه‌ک له (محمد بن عبدالملک الزیات) و (ابن ابی داود) که‌وتنه‌ دوژمنایه‌تی (بختیشوع)، به‌م هۆیه‌وه خه‌لیفه ده‌ستی به‌سه‌ر ماله‌که‌یدا گرت و سه‌ره‌نشتی کرد و دوری خسته‌وه بو (جندیسابور)، ئه‌وه‌ی جینگای ئاماژه‌یه کاتیکی خه‌لیفه (الواثق) به توندی دووچاری نه‌خۆشی (الاستسقاء) بوو، که مه‌به‌ست ئی کۆبو‌نه‌وه‌ی شله‌یه‌کی زوره له جه‌سته‌ی نه‌خۆش، بۆیه ناردی به دوا‌ی (بختیشوع)، به‌لام پینش ئه‌وه‌ی بگاته‌جی، خه‌لیفه وه‌فاتی کرد، کاتیکی (المتوکل) ده‌سه‌لاتی گرت ده‌ست (بختیشوع) ئه‌وپه‌ری شکومه‌ندی و پینگه‌ی به‌رز و سامانی زوری به‌ده‌ست هینا، به جوړیک هاوشیوه‌ی خه‌لیفه بوو له جله و به‌رگ و پۆشاک و بۆن و که‌لوپه‌لی میوانداری و خه‌رجیه‌کانی به راده‌یه‌ک زور بوو وه‌سف نا‌کرت (ابن القفطی، ٢٠٠٥، ص ٨٢)، به‌تیه‌ریه‌ی کات به هۆی لوت به‌رزی و زیاده‌ی رۆی زوری (بختیشوع بن جبرائیل)، له‌لایه‌ن خه‌لیفه دورخرایه‌وه بو شاری به‌غدا و ده‌ست به‌سه‌ر ماله‌که‌یدا گیرا، دواتر خه‌لیفه (المتوکل) تووشی نه‌خۆشی (قولنج) بوو، بۆیه بانگه‌یشتی کرده‌وه، دوا‌ی چاره‌سه‌رکردنی خه‌لیفه داوا‌ی لی‌بوردنی لی‌کرد و ماله‌که‌ی بو گه‌یرایه‌وه (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠٢).

(بختیشوع بن جبرائیل) له ئاماده‌کردنی دهرمانی سروشتی و خویندنه‌وه‌ی دهررونی نه‌خۆش ئیها‌توو بوو، کاتیکی (ابو عبدالله محمد المعتر بن المتوکل) (٢٥٢-٢٥٥ ک / ٨٦٦ - ٨٧٠ ز) له رۆژانی ده‌سه‌لاتی باوکیدا نه‌خۆش که‌وت، دووچاری تاه‌ک بوو که نه‌یتوانیوه هیچ دهرمان و





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥



خواردينیک بخوات و بخواتهوه، بهم هویهوه خلیفه زور دلتنگ بوو، بویه (بختیشوع) چووه لای و پزیشکهکان لهگهلی بوون سهره رای سهختی نهخوشیهکهی قسه و گالتهی لهگهل دهکرد، (المعتر) دهستی خسته ناو قوئی، عبايهك و شتیکی قورسی یهمنی لهسهر (بختیشوع) بوو، گوتی ئەم پۆشاکه چهنده جوانه، (بختیشوع) پئی گوت ئەی گهوره مان بهخوا له جوانیدا هاوتای نییه و نرخهکهی بۆ من هزار دیناره، ههمووی به دوو سیهوه، عبايهك وهریگره، دواتر (المعتر) بانگی کرد دوو سیهوی بۆ بهینن و خواردیان، پاشان (بختیشوع) گوتی، ئەو عبايهك پنیوستی به پۆشاکیکی جوان ههیه لهسهری بیت، بویه قومیک (سکنجبین) بخورهوه، منیش پیتی ددهم، گیارویهك بوو له ههنگوین و خهل پیکهاتبوو، دهکریت تیکهلی میوه بکریت، دواي ئەوهی خواردییهوه تهندرستی باشتر بوو، خلیفه (المتوکل) سوپاسی (بختیشوع)ی کرد (ابن القفطی، ٢٠٠٥، ص ٨٢ . ٨٣).

ئامادهکردنی جوریکی دیکهی دهرمان بۆ ئەو کهسانهی به هوی زور خوری دووچاری نارهحهتی و ئاوسانی سک دهبوونهوه، به تیکهلی کردنی رونی گوزالک و پروهکی (سقمونیا)، که تایبعت بوو به دهرهاویشتی سک و دابهزاندنی کیش، ئاموزگاری کهسی نهخوش له کهمکردنهوهی خوراک، ههروهها چارهسهری ئەو کهسانهی کردووه که دووچاری قولونیکی توندبوون به بهکارهینانی ريقنهی کوتر لهگهل خوئی، لهو کاتهی ئاوهکهی له ژیر خوردا داناوه یاخود کولاندویهتی و ريقنهی کوتری تیدا کوپوتهوه، بهمهش چارهسهریهکهی خیراتر کردووه (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠٨ - ٢٠٩)، بهلام ئەوهی روون نهکردوتهوه که به مهبهست ئەو کارهی کردووه یاخود نا .

له گرنگترین ئاموزگارییه پزیشکییهکانی دهلی ” خواردنهوه لهکاتی برسیتی خراپه، خواردنیس لهکاتی تیریوون لهوه خراپتره، خواردنی کهمیك لهو شتانهی که زینیان ههیه باشتره لهوهی زوریک لهو شتانه بخویت که سوودی ههیه، ههروهها پهرتوکیکی لهسهر (الحجامة) له شیوهی پرسیار و وهلام نووسیوه (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠٩)، پاشان لهسهر ئاموزگاری (ابو جعفر محمد المنتصر بن المکتفی) (٢٤٧-٢٤٨ ک / ٨٦١ - ٨٦٢ ز)، خلیفه (المکتفی) دوری خستهوه بۆ (بصره)، به دورخراوهی مایهوه تاکو رۆژگاری دهسهلاتی خلیفه (المستعین بالله) (٢٤٨-٢٥٢ ک / ٨٦٢ - ٨٦٦ ز) گهراندیهوه بۆ سامهرا ههموو مال و مولکهکهی بۆ گیاریهوه، له خزمهتی خلیفه و جینشینهکان بوو تا رۆژگاری خلیفه (المهتدی بالله) (٢٥٥-٢٥٦ ک / ٨٦٩ - ٨٧٠ ز) (کمال السامرائی، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٤٣)، له مانگی سهفهری سالی (٢٥٦ ک / ٨٧٠ ز) وهفاتی کرد (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٠٩).



٥- عبيدالله بن بختيشوع بن جبرائيل : يهكيكه له پزيشكاني بنهماهه (ال بختيشوع) به لام زانبارى له بارهيهوه زور كهمه هوكارى نهمهش دهگهريتهوه بوئهوهى. له دواى مردنى (بختيشوع) سى كچ و (عبيدالله) له پاش بهجىماوه، له لايهن وهزيرهكانهوه دهست بهسهر مالم و مولكياندا گيراوه و پهريتهوازه بوونه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٠٩).

٦- جبرائيل بن عبيدالله بن بختيشوع : پياويكى رهوشت بهرز و زانا و شارهزا بوو له هونهرى پزيشكيذا و له كارهكانيدا باش بوو، باوبايريانى لهم پيشهسازيپيدا ههريهكهيان ناوازه و هيماي سهردهمى خويان بوونه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٠٩-٢١٠) خاوهنى نووسينى جياواز و گهروهيه له بوارى پزيشكيذا، لهوانه پهرتوكى (الكناش الكبير) ناسراو به (الكافى) له پينچ بهرگدا، كه بو (صاحب بن عباد) ^(٤) له شيوهى پرسيار و وه لامدا نووسيوويهتى، ههروهها پهرتوكى (الكناش الصغير)، وه نامهيهك لهسهر (عصب العين) مههست لنى كومهلنيك ريشالى دهماره كه زانبارى بينراو له چاو بو ميشك دهگوازنهوه، دوو وتار لهسهر (الم الدماغ بمشاركة فم المعدة والحجاب) و (أن أفضل استنقسات البدن هو الدم) واته باشترين پيكهاتهى جهسته خوينه، ههروهها وتاريك لهبارهى (أفضل الأخلاط الدم)، لهگهل پهرتوكيكي ديكه لهسهر (المطابقة بين قول الأنبياء والفلاسفة) واتا بهراورد و ليكچواندننى نيوان وتهى پينغمبههران و فهيلهسوفهكان، ههروهها ناماژهبه دوو وتارى ديكهى دهكريت لهبارهى وه لامدانهوهى جولهكهكان به ناوى (الرد على اليهود)، لهگهل (لم جعل من الخمر قربان وأصله محرم) (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢١٤ ؛ حاجي خليفة، ٢٠١٠، ج ١، ص ٤٠٨).

له روژگارى (عضدالدولة البويهى) (٣٣٨ - ٣٧٢ ك / ٩٤٩ - ٩٨٢ ز)، له شيراز پينگهى خوئى باشترکرد، لهوكاتهى كه (عضدالدولة) چوو بهغدا لهگهلپيدا بوو، بيمارستانى (عضدى)يان دامهزراند، يهكيك بوو له پزيشكاني نهوه بيمارستانه، پاشان خزمهت و چارهسهرى (الصاحب)ى كردووه و چاكبوويهوه كاتيك دووچارى نازار و نهخوشى گهدهى بوتهوه، ههروهها خزمهتى (خسرهشاه) پادشاهى (ديلم)ى كردووه، دواتر مير (ممهد الدولة المروانى) (٣٨٧ - ٤٠١ ك / ٩٩٧ - ١٠١١ ز) بانگهيشتى ميفارقينى كرد و ريزى ليگرت، ههه لهويدا لهسالى (٣٩٦ ك / ١٠٠٦ ز) وهفاتى كرد (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢١٤ ؛ حاجي خليفة، ٢٠١٠، ج ١، ص ٤٠٨).

٧- عبيدالله بن جبرائيل : (أبو سعيد عبيدالله بن جبرائيل بن بختيشوع بن جبرائيل بن بختيشوع بن جورجس) يهكيك بوو له پزيشكه ديارهكان، شارهزا بوو له بوارى پزيشكى و بنهما و لقهكانيدا، شارهزاييهكى باشى لهسهر باوهرى مهسيحى ههبووه، ههروهها هاورييهتى لهگهل (ابن





بطلان^(٥) (م: ٤٥٨ ك / ١٠٦٦ ز) ههبووه، كاتيك هاتوته ميفارقين لهگهأيدا كوؤوتوهه، خاوهني پهرتووكي (التوصل إلى حفظ التناسل)ه، لهگهأ دهيان پهرتوكي ديكه، تهنانت پهرتوكي دهرباره سروشتي ئاژل و تايبهمندی و سوودهكاني و ئهنادمهكانيان، بو مير (نصر الدولة المرواني) (٤٥٣ - ٤٥١ ك / ١٠١١ - ١٠٦١ ز) نووسيووه، له سالي (٤٥٠ ك / ١٠٥٨ ز) وهفاتي كردووه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢١٤؛ الصفدى، ٢٠٠٠، ج ١٩، ٢٤٠)، ماوهيهكي زور له بهغدا نهماوهتوهه، بهلكو له ميفارقين ژياوه و كاري پزيشكي دهكرد، بههوي دووري له جهنجالي شاري بهغدا، يارمهتيدريكي باش بوو بو ئهوهي بهشيكي زوري ئهو شتانهي كه له پراكتيزهكردني پيشهكيدا فيري بووه بنووسيتوهه، هيرشي كرده سهر ئهو كهسانهي كه دهيانويست پزيشكي وهك يهكيك له لقهكاني فلهسفه بهئلهنوهه، به بويرانه ههوليدا بيكاته يهكيك له زانسته تهنيا كارپيكرهوهكان كه هيچ پيهوهنديهكي به فلهسفهوه نهبيت، داواي كرد خوندني پزيشكي له ريگهي پراكتيزهكردنوهه بيت نهك تهنها به خوندنهوهه، بو ئهوهي بيكاته زانستكي كارپيكرهوه و رزگاري بيت له دهست بهسهردا گرتتي فهيلهسوفهكان بهسهريدا، وا دياره لهمهدا بيروپراكاني پنجهوانه (ابن بطلان) بووه، چونكه ئهو داواي دهكرد خوندن و فيربووني پزيشكي له ريگهي پهرتوكوهه بيت نهك له ريگهي ماموستاكانهوه (السامرائي، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٤٦) .

چهندين پزيشكي ديكهي نيو بنهملهي (ال بختيشوع) له خزمهتي خليفه و جينشين و ميرهكان بوونه لهوانه. (يوحنا بن بختيشوع) پزيشكيكي ديار و شارها بوو له زماني يوناني و سرياني، ژمارهيهك پهرتووكي له يونانيهوه وهرگيراوه بو سرياني، ههروهها (بختيشوع بن يوحنا بن بختيشوع) زانا و پزيشك بووه، لهلايهن خليفهكانهوه ريزي ليگراوه خزمهتي ههريهك له خليفه (ابو الفضل جعفر المقتدر بالله) (٢٩٥ - ٣٢٠ ك / ٩٠٨ - ٩٣٢ ز) خليفه (ابو العباس احمد الراضي بالله) (٣٢٢ - ٣٢٩ ك / ٩٣٤ - ٩٤٠ ز) كردووه و خاوهن پله و پايه بووه، له سالي (٣٢٩ ك / ٩٤٠ ز) وهفاتي كردووه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٧٦). ئهوهي شاياني باسه سهراوهكان هيچ ئامازهيهك ياخود زور به كهمي نهبيت باسي ئامادهكردني جوهرهكاني دهرمان و چونهتي بهكارهيناني ناكهن لهلايهن ئهم پزيشكهكانهوه، ئهوهي كه ههيه تهنها ناوي پزيشكهكان دهبن، كه روليان گيراوه له چارهسهركردني خليفه و مير و دهسهلاتداران .

باسي دووهم : پزيشكاني بنهملهي ماسويه (ال ماسويه)

١- ماسويه الخوزي : نازناوي (ابو يوحنا)يه، به گويرهي ناوهكهي بنهچهيان دهگهرتتهوه بو خوزستان، كهسيكي زيهرهك و ليهاتوو بووه، پاشان (جبرائيل بن بختيشوع) دهستي يارمهتي بو دريژكرد و به باشي ماملهي لهگهأدا كرد و بردي بو نهخوشخانهي (جنديسابور) تاكو



سهرپهرشتی دهرمانه‌کانی ناو دهرمانخانه‌که بکات، هه‌روها له (جبرائیل) فیری پزیشکی، به تایبیت نه‌خۆشیه‌کانی چاو بوو (السامرائی، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٦٤)، له نه‌خۆشخانه‌ی جندیسابور وه‌کو ورد و خاشکردن و تیکه‌لکردنی دهرمان کاری ده‌کرد، به هیچ زمانیک نه‌یده‌توانی یه‌ک پیت بخوینیته‌وه، به‌لام نه‌خۆشی و چاره‌سهری ده‌زانی، ته‌نانه‌ت بوو به‌ شاره‌زا له ره‌خنه‌گرتن له دهرمان و چۆنیته‌ی به‌کاره‌ینان و پیدانی به‌ نه‌خۆش (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٤٢)، دوا‌ی هاو‌کاریکردنی له‌لایهن قه‌شه‌ی جندیسابوره‌وه، ئامۆژگاری کرد ئه‌و دهرمانه‌ی که ده‌یزانی پراکتیزه‌ی بکه، سندوقیکیشی بو‌ دابین کرد که کهل و پهل‌ی وه‌ک کل و داو دهرمانی تیدابوو، وای لیکرد له‌ کۆشکی (الفضل بن الربیع) وه‌زیری خه‌لیفه (هارون الرشید) دابنیشیت، توانی چاره‌سهری چاوی په‌رده‌داری (الفضل) بکات، که دوو‌چاری هه‌وکردنی پیلوی چاو بوو بوو، لیره‌دا زه‌نگی به‌خته‌وه‌ری بو‌ ماسویه‌ی بی‌ مال و حال لیدرا (السامرائی، 1984، ج ١، ص ٣٦٤)، ته‌نها دوا‌ی چه‌ند رۆژیک (الفضل) دوو‌چار بوو به‌ نه‌خۆشی چاو، ئه‌وه بوو (جبرائیل) کل سازه‌کانی بو‌ نارد، سهره‌رای به‌رده‌وام بوون له‌ چاره‌سهرکردنی به‌لام بی‌ سوود بوو، پاشان خزمه‌تکاره‌که له شه‌ودا ماسویه‌ی هینایه‌ لای، ئه‌ویش به‌رده‌وام بوو له‌ چاره‌سهرکردنی به‌ کل تا یه‌ک له‌سه‌ر سنی شه‌وه‌که تپه‌ری، دواتر دهرمانی شله‌که‌روه‌ی پیدایا تا ببخواته‌وه، چاک بووه‌وه، هه‌روه‌ها خه‌لیفه (الرشید) تووشی هه‌مان نه‌خۆشی بوو له‌ ریگه‌ی (الفضل) گه‌یشه‌ لای خه‌لیفه، پنی گووت جگه له‌ کل دهرمانی دیکه هه‌یه بو‌ چاره‌سهری، ماسویه‌ ته‌نها دوو دلۆپ دهرمانی له‌ چاوه‌کانی خه‌لیفه کرد، له‌ ماوه‌ی دوو رۆژ چاکبۆیه‌وه، له‌ به‌رامبه‌ردا خه‌لیفه مانگانه‌ دوو هه‌زار دره‌می پیده‌دا، له‌ کاری پزیشکی‌دا هاوشانی (جبرائیل) بوو (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٢٤٣).

٢- یوحنا بن ماسویه : پزیشکی‌کی مه‌سیحی سهریانی مه‌زه‌هب بووه، له‌ رۆژگاری هه‌ر یه‌ک له خه‌لیفه (هارون الرشید) و (الامین) و (المأمون) خزمه‌تی کردووه، ماوه‌ته‌وه تا‌کو سهرده‌می خه‌لیفه (المتوکل)، ده‌یان له‌ په‌رتووه‌که کۆنه‌کانی پزیشکی ناوچه‌کانی رۆم و عموریه وه‌رگه‌راوه (ابن جلجل، ١٩٨٥، ص ٦٥ ؛ ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٣٤٦ ؛ ابن العبری، ١٩٩٢، ص ١٤٠)، هه‌روه‌ها بو‌ته یه‌که‌م سهرپهرشتیار و سه‌رۆکی (بیت الحکمة) خانه‌ی دانا‌یی (عبد الشافی، ١٤٢٤ هـ، ص ٣٦٨)، له‌سه‌ر ئامۆژگاری و رینمای‌ی (سلمویه) خه‌لیفه (المعتصم بالله) ئه‌م پزیشکه‌ی له‌ خۆی نزیک کرده‌وه، به‌لام پنی گووت ئه‌گه‌ر باسی شتیکی کرد وه‌کو پیدانی دهرمان ئه‌وا که‌مترین بری لی وه‌ریگه‌ره، ئه‌وه بوو کاتیک (یوحنا) ویستی چاره‌سهری خه‌لیفه بکات به‌لام به‌ پیچه‌وانه‌ی (سلمویه) کاری کرد، چونکه پتیش ئه‌وه‌ی ده‌ماری خوینه‌که‌ی بپریت دهرمانه‌که‌ی پیداو، به‌م هۆیه‌وه هه‌ر که دهرمانه‌که‌ی خوارده‌وه خوین و جه‌سته‌ی گه‌رم بوو، به



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥



رادهيهك جهستهى بهردهوام لهتتيكچوون بوو تا وهفاتي كرد (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٣٤-٢٣٥ ؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص ١٤٠).

چهندهها جوړه ماده و بيكهاتهى تيكهل كردووو بو چارهسهر نهخوشى وهكو رهگى رووهك و ناوى زهنجهفيل و شويت و زيره و جوړه رووهكيكى بههاري بهناوى (هليون)، ههموو ئهمانه بهيهكهوه بكولئنه به تايبهتى بو ئازارى (قولنج) سوودى ههيه، ههروهها پاشماوهى كوتر و سرکه و پاشماوهى گورگ، جا ئهمانه به خواردنهوه بيت ياخود به پيداسوانى دهبيتته شيفا بو نهخوشى (قولنج) بهو مهرجهى وهرمى تيدا نهبيت، ههروهها سير لهگهل زهيتى زهيتون و زهيتى بادهم بو ئهم نهخوشيه به سووده، تهناهت ناوى گهنم دواى كولاندن، دهكرت به دهرزى يان به هه شيوهيك وهك (حقن) دهخرتته جهستهى نهخوشهكهوه، ههروهها بهشيك لهو جوړه پروهكانه لهگهل باوى و تيكهلهى گويز و ههنگوين وهكو دهرمان و چارهسهر بو نهخوشى و ئازارى قولون (الرازى، ٢٠٠٢، ج ٣، ص ٩٩)، ههميشه كور و كوبونهوهكانى (يوحنا) قهرهبالغ بوون، خهلكانى جياواز له ئهديب و فهيلهسوف و پزيشكان ئامادهى دهبوون، كردارى (تشریح) لهسهر مهيمون ئهجامداوه ئهمهش بهمهبهستى پشتراستكردنهوهى دهستتوسهكانى بوو، لهم بارهيهوه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٤٧ - ٢٥٠)، چهندين پهرتوكى گرنگى نوسيوه لهوانه لهسهر بوونى پهتاكان كه پيشتر پهرتوكى لهو شيوهيه نهنوسراوه، ههروهها لهسهر گولى و داودههرمان و ژههرهكان و چارهسهرهيهكانيان، ويراى ئاموزگاربهيهكانى لهسهر خوپاريزى له نهخوشى، له شارى (سر من رأى) له سالى (٢٤٣ ك / ٨٥٧ ز) له رورگارى خهليفه (المتوكل) وهفاتي كردووو (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٥٠).

٣. ميخائيل بن ماسويه : يهكئيك بوو لهو پزيشكانهى كه جيگاي متمانهى خهليفه (مأمون) بووه، لهگهل كهسدا (نقاش) نهكردووو، هيچ كات لهگهل پزيشكهكان هاورا نهبووه ئهگهر له لهلايهن پزيشكه كونهكان ئامازهى پي نهكرابيت، وهك ئهوهى لهبارهى خواردنى مؤز پرسيارى ليكراوه، گوتى هيچ ئامازهيهكى له پهرتووكه كونهكان پي نهكراوه بوئه نه دهيوخوم و نه به خهلكى ددهم، ههروهها دهرمانى به كهس نهداوه، ئهگهر لهلايهن خويهوه ههئينهگرتبيت و ياخود لهسهر خوئ بهكارى نههئيبيت، ئهوهى شايانى باسه (سكنجين) و مرهباى گولى بهكارنههئناوه به تهنها ههنگوين و ناوى گوله بهرژه وهكو دوو مادهى سهرهكى له دهرمانهكانيدا بهكار هئناوه، لهسهر ههمان شيوازى يونانى كارى پزيشكى ئهجام داوه، تهناهت كهسيكى ريزليگيراو بووه لهلايهن پزيشكانى شارى بهغداوه (ابن الققطى، ٢٠٠٥، ص ٢٤٥-٢٤٦ ؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٥٦)، بهلام سهراوهكان هيچ ئامازهيهك به سالى لهدايك بوون و مردنى ناكهن .



باسی سییهم : رۆلی پزشکیانی هیندی

پزشکانی هیند هاوشانی پزشکیانی سریان و فارس بهشیک بوون له پزشکیانی بیمارستانی جندیسابور، هیندییهکان شارهزا بوون له بواری ئهستیرهناسی و بورجهکان و له‌دایک بوون، زانیارییهکانیان له‌سه‌ر ئه‌و زانستانه به‌کارده‌هینا بۆ پیشبینیکردنی بارودۆخی رۆژانی داهاتووی نه‌خۆشه‌که، به‌له‌به‌رچاوگرته‌ی نیشانه‌کانی نه‌خۆشییه‌که به‌باش یان به‌خراب، هه‌روه‌ها زانیاری و ئه‌زموونیکێ گه‌وره‌یان له‌باره‌ی ژهر و دژه ژهره‌کان هه‌بووه، هه‌ر بۆیه هه‌ندیک پزشکی هیندیيان بانگه‌یشت کرد بۆ به‌غدا بۆ ئه‌وه‌ی شانبه‌شانی پزشکیه‌که شامیه‌کان له‌ دیوانی خه‌لیفه (هارون الرشید) کار بکه‌ن، رهنگه‌ له‌به‌ر نیگه‌رائیه‌کی زۆر له‌ ته‌ندروستی خه‌لیفه ئه‌مه‌یان کردبیت، یان بۆ دلتیابوون له‌ سه‌لامه‌تی خه‌لیفه له‌به‌ر مه‌ترسی له‌ خیانه‌ت و ژهر خواردکردنی، پزشکیه‌که هیندییه‌کان به‌ هه‌لگرته‌ی بیری پزشکی هیندی و به‌ره‌می دانایی گه‌وره‌کانیانوه هاتته به‌غدا، وه‌ک (شاراک، شاناق، سوسروتا، بدان، جبه‌ر، جودر) چه‌ندانی دیکه‌ش، که په‌رتوکوکانیان وه‌رگێردارونه‌ته سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی (السامرائی، ١٩٨٤، ج ١، ص ٣٥٠)، لێرده‌ا ئاماژه به‌و پزشکیانه ده‌که‌ین که هاتوونه‌ته به‌غدا .

١- منکه : زانا و شارهزا بووه له هونهری پزشکی، فه‌یله‌سوف بوو له نێو ئه‌وانه‌ی له زانسته‌کانی هیندستاندا ئاماژه‌یان پێده‌کریت، شارهزا بوو له زمانی هیندی و فارسی، هه‌روه‌ها په‌رتوکی (شاناق)ی له‌سه‌ر ژهره‌کان له زمانی هیندییه‌وه وه‌رگێراوه بۆ زمانی فارسی، له سه‌رده‌می (هارون الرشید) له هیندستانه‌وه سه‌فه‌ری کردوه بۆ عێراق و له‌گه‌ڵیدا کۆده‌بیته‌وه (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ٤٧٤ ؛ الطالبي، ١٩٩٩، ج ١، ص ٥٧).

کاتیک خه‌لیفه (هارون الرشید) نه‌خۆش که‌وتوه، پزشکیه‌کان چاره‌سه‌ریان بۆ کردوه، به‌لام نه‌توانراوه چاره‌سه‌ری ته‌واو بۆ نه‌خۆشییه‌که‌ی بدۆزنه‌وه، (أبو عمر الاعجمی) وه‌سفی (منکه)ی بۆ خه‌لیفه کردوه که پزشکی و فه‌یله‌سوفیکێ له‌هاتوه، له هیندستان ئه‌وله‌ویه‌تیان پێداوه به‌سه‌ر هه‌موو که‌سێکدا، که‌واته ئه‌گه‌ر ئه‌میری باوه‌رداران به‌دوایدا بنی‌ریت رهنگه خودا له رێگه‌ی ده‌ستیه‌وه چاره‌سه‌رت بۆ بنی‌ریت، بۆیه خه‌لیفه که‌سێکی نارد به‌ ده‌ست و دیارییه‌وه و هاوسه‌فه‌ری بکات، که گه‌یشته لای خه‌لیفه توانی چاره‌سه‌ری بکات و له نه‌خۆشییه‌که‌ی چاک بووه‌وه، بۆیه خه‌لیفه پاداشتیکی زۆری پێبه‌خشی، کاتیک (منکه) به‌لای (الخلد) ^(١) تیده‌په‌ری، پیاویکی بینی له‌سه‌ر پۆشاکیک چهن‌دین ده‌رمانی دانا بوو باسی ده‌رمانیکی کرد که وه‌ک هه‌ویر وابوو، وه‌سفی کرد گوايه ئه‌مه ده‌رمانیکه بۆ تاي به‌رده‌وام و تاي ئه‌نفله‌وه‌نزا و بۆ نازاری پشت و ئه‌ژنۆ و مایه‌سیری و سکچوون، بۆ نازاری جومگه‌کان و نازاری چاوه‌کان و بۆ نازاری گه‌ده و سه‌رئێشه و





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م)



(الشقيقة) و پاش میز و ئیفلیجی و لهرزین بهکاردیت، هیچ نهخوشییهکی له جهستهدا بهجینههیشتوو که تنهها ئهم دهرمانه چارهسهه بؤی، دواى ئهوهی (منکة) له ریگهی وهرگیرهکهیهوه بابهتهکهی زانی زردهخنهی کرد و گوتی له ههموو حالهتیکدا پاشای عهرهب نهزانه، ئهگهر ئهوهی دهلیی راست بیته کهواته بؤچی ئهو قورساییهی خسته سهر من و له بنهمالهکهم دووری خستهوه، ئهگهر پیچهوانهکه راست بیته بؤ نایکوژن، چونکه ئهگهر بکوژنیت، ئهوه تنهها روچیکه و خهلیکی زور لئی رزگاری دهبیته، ئهگهر ئهم نهزانه بهتهنها بمینیتهوه، ههموو رۆژیک روچیک یان دوو، سئ، چوار دهکوژنیت، ئهمهش گندهلی و لاوازیه له بهریوهبردنی شانشینیدا (الطبری، ١٣٨٧هـ، ج٨، ص٣٥٢؛ سبط ابن الجوزي، ٢٠١٣، ج١٣، ص٢٠٥؛ ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص٤٧٤).

٢- کنکه : زانا و پزیشکیکی دهروشاوه بووه له نیو دیارترین پزیشکهکانی هیندستان، تیروانینیکی ههبوو بؤ هونهری پزیشکی و بههیزی دهرمان، یهکیک بوو له کهسه ههره شارهزاکان لهسهه پیکهاتهی گهردوون و ههسارهکان و جولهی ئهستیرهکان (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص٤٧٣)، ئهگهرچی زانیارییهکی وهها لهباریهوه نیه، سههراوه رهسهنهکان ئاماژه به چۆنیهتی ئامادهکردنی دهرمان و چارهسهه نهخوشهکان ناکهن، بهلام له رۆژگاری خهلیفه (هارون الرشید) خزمهتی کردوو (السامرائی، ١٩٨٤، ج١، ص٣٥٧).

٣- صالح بن بهله : له نیو زانایانی هیندستاندا جیاواز بووه و شارهزا بووه له چارهسههکردنی نهخوش، له رۆژگاری خهلیفه (هارون الرشید) هاتوته عیراق، لهگهڵ (جبرائیل بن بختیشوع) له خزمهتی خهلیفه بوونه، دواى ئهوهی (ابراهیم بن صلح) ئاموزای خهلیفه نهخوش کهوت (جعفر بن یحیی البرمکی) پێشنیاری کرد، پزیشکی هیندی (صالح بن بهله) بجیته لای و پشکنینی بؤ بکات، له کاتی چارهسهه کردنی ههوال گهیشته خهلیفه گوایه ئاموزاکهی مردوو، ئهویش نهفرتهی له هیندستان و پزیشکهکانیان کردوو، بهلام (صالح) هاته بهردهم خهلیفه و گوتی ئاموزاکهت به زیندووپی بنیژه، چونکه نه مردوو، پاشان (صالح بن بهله) دهرزییهکی خسته نیوان نینوک و گوشتهکهی له پهنجهی گهرهی چهپیدا، ئهوه بوو (ابراهیم) دهستی راکیشایهوه بؤ لاشهی خۆی، دواتر بخوریکی لهپیش لوتیدا ههڵکرد بؤ ماوهی نزیکهی شهس کاژیر، بهم ریگا چارهسههیه کهوته پژمین و ههستایهوه و دواتر قسهی کرد لهگهڵ خهلیفه، (ابراهیم) دواى ئهوه ماوهیهکی زور ژیا و بوو به فرمانهروای میسر، ههه لهویدا وهفاتی کرد (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص٤٧٥-٤٧٧؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص١٣٢).

باسی چوارهم : رۆلی پزیشکانی ههراڤان^(٧) (الحرانیون)





١- ثابت بن قره الحراني : (ثابت بن قره بن مروان بن ثابت بن كرايا بن ابراهيم بن كرايا بن مارينوس بن سالايونوس) يهكتك بوو له (صابئة)كاني حران، دهگوتريت (صابئة) رهچهلهكي خويان دهگهريئنهوه بو (طاط ابن النبي ادريس) (عليه السلام) (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ٩٣ ؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٩٥)، وا گومان دهكرنت بنهچهيان بگهريئتهوه سر يونانيهكان له كات و سردهمي (اسكندر المقدوني) (٣٢٣-٣٣٦ پ.ز) چوونهته ناو حران (كمال السامرائي، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٢٨)، نهم زانايه له حرانهوه كوچي كرد بو بهغدا به هوكارى لايهني مهزهبي، له ناو خهلكهكهيدا كاتيك ريگري ليكرا بچيته نيو پهريستگاهوه، پزيشكيكي شارها بوو، له بواري فلسفه بهتوانا بوو، ههروهها شارهازي له زانسته كوئنهكان ههبوو، بيچوونهوه و راستكردهوي بو ژمارهيهك له پهريتووكهكاني (اقليدس) كردوه، كه له لايهن (حنين بن اسحاق) وهريگردراونهته سر زماني عهري (اليافعي، ١٩٩٧، ج ٢، ص ١٦٠)، له ناموزگاري و وتهكاني سهبارت به لايهني تهندروستي دهلي ”هيچ شتيك لهوه زياني زياتر نيه بو پياوي بهسالچوو كه چيست لينهريكي ليهاوو و كهنيزهكيكي جواني ههبيت، چونكه زور دهخوات و نهخوش دهكويت، وه بههوي جووتبوونيهوه پير دهبيت، ههروهها ئاسودهبي جهسته له خواردي كهمدايه، ئاسودهبي روح له نهجامداني تاواني كهمدايه، ئاسودهبي دل له گرنگيدانيكي كهمدايه و ئاسودهبي زمان له قسهكردي كهمدايه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٩٨ ؛ كمال السامرائي، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٢٩)، خاوهني زياتر له بيست و پينچ پهريتووكه له ديارترينيان لهباري (كتاب اصناف الامراض)ه، سهرياي پهريتووكه وهريگردراوهكاني (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٩٨)، لهسالي (٢٨٨ ك / ٩٠١ ز) له تهمني هفتا و ههوت سالي وهفاتي كردوه (ابن الجوزي، ١٩٩٢، ج ١٢، ص ٤١٨ ؛ ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٢٩٧).

٢- سنان بن ثابت بن قره : (ابو سعيد بن سنان) شارهازيهكهي گهوهي له هوهري پزيشكيدي ههبووه، خزمهتي ههريهك له خليفه (المقتدر بالله) و (القاهر بالله) (٣٢٠-٣٢٢ ك / ٩٣٢-٩٣٤ ز) و (الراضي بالله) كردوه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣٠٠)، ناوبانگي له سردهمي (المقتدر بالله) بهربلاو بوو پينگهي هينده گهوه بوو كرايه سهروكي پزيشكهكان، له سالي (٣١٩ ك / ٩٣١ ز) به خليفه راگهيهندرا بههوي ههلهي پزيشكيكي پياويك گياني لهدهستداه، بويه فهرياني به (محتسب) كرد ريگري له ههموو پزيشكهكان بكات جگه لهوانهي كه (سنان بن ثابت) تاقيكردهويان پي دهكات، ياداشتيكي بو نووسي و تيايدا باسي لهوه كرد نازاده له پيشهكهيدا چي بكات، نهوهبوو له بهغدا و دهوروبهري زياتر له ههشت سهت و شهست پياو دواي نهجامداني تاقيكردهوه ريگهيان پندرا كاري پزيشكي نهجام بدن (ابن القفطي،



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م)



٢٠٠٥، ص ١٤٨-١٤٩ ؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٣٠٢). ئەگەر بروانين ئەم شىوازە هاوشىوہى كۆلىزى پزىشكى ئىستا بووہ كە خویندكاران بە شىوازی زارەكى و تیۆرى فیرى زانستی پزىشكى دەكرین، بەلام ئەوہ روون نەكراوتەوہ كە (سنان بن ثابت) بە چ جورىك تاقىكرنەوہى بویان ئەنجام داوہ.

دواتر خەلیفە (القاهر بالله) بە جورىك وابەستى بوو داواى لىكرد موسلمان بىت، بەلام چەندین جار رەتیکردەوہ، پاشان خەلیفە ھەر شەھى لىكرد، ئەوہ بوو بەھۆى دەسەلاتە گەرەكەيەوہ لىى دەترسا و موسلمان بوو، ماوہیەك مایەوہ، پاشان بینى خەلیفە دەیترسىنیت لەوہى ئەگەر فەرمانى پىبىدات شتىك بكات، بوہ ھەلات بو خوراسان، دواتر جارىكى دىكە گەراپەوہ بو بەغدا (ابن القفطى، د.ت، ص ١٤٨)، ھىچ زانىارىيەك نىيە لەسەر ئەوہى كە پەرتووكى پزىشكى ھەبىت، بەلام خاوەنى چەندین پەرتووكە لە بوارەكانى مۆزوو ئەندازىارى و فەلسەفە و گەردوونناسى (السامرائى، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٣٣)، لە سالى (٣٣١ ك / ٩٤٢ ز) لە بەغدا بە جەلدى مېشك وەفاتى كردووە (ابن الاثير، ١٩٩٧، ج ٧، ص ١٢٣ ؛ ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ١٤٨ ؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٣٠١).

٣- ثابت بن سنان بن ثابت بن قرة الصابى الحرانى : لە بنەمالەيەكى ديار لەدايك بووہ، كە بە زانست و پزىشكى بەناوبانگە، ئەركى سەرپەرشتىكردن و مامەلەى زىندانىان لە زىندانەكانى دەولەت و دابىنكردنى دەرمان و چاودىرى تەندروستىيان پى سپارد، بە لىھاتووبى و شارەزايەوہ كارەكانى ئەنجام دەدا، ئەمەش واى لىكرد بىتە كەسايەتییەكى متمانەپىكراو لەلاى وەزىر، (على بن عيسى) و خەلیفە (المقتدر بالله)، پەرتووكى پىشەنەكان دەخویندەوہ و زورىك لە ئەزموون و تىبىنەيەكانى خوۆ بو زیاد دەكرد، لە روانگەى پزىشكى و فەلسەفەدا رىبازى (ثابت)ى باپىرى گرتەبەر، جگە لەلايەنى پزىشكى پەرتووكى بەناوبانگى لەسەر مۆزوو نووسىوہ، كردى بە پاشكۆى پەرتووكى (تارىخ الطبرى) (ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٣٠١ ؛ مجموعة من الباحثين، ١٤٣٣ھ ، ج ٣، ص ١٦٣)، قوناغىكى گرنگى مۆزووى ئىسلامى لە سەردەمى عەباسى تىدا تۆمار كردووە ھەر لە سەردەمى خەلیفە (المقتدر بالله) تا دەگاتە سەردەمى خەلیفە (المطيع لله) (٣٣٤-٣٦٣ ك / ٩٤٦-٩٧٤ ز) (ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٣٠١)، زورىك لە مۆزوونووسان كە داواى ئەو ھاتوون وانەيان لى وەرگرتووە، بەلام ئەم پەرتووكە ون بووہ، ئەوہى شايانى باسە پىشەى پزىشكییەكەى رەنگدانەوہى ھەبووہ لەسەر نوسىنە مۆزوويەكانى، ئەمەش بەھۆى بەجىمانى بەشيك لە وەرگىرانەكانى ئەوہ بە روونى دەرکەوتووە (مجموعة من الباحثين، ١٤٣٣ھ ، ج ٣، ص ١٦٣)، بە ھۆى شارەزايى لە بوارى پزىشكى بىمارستانى بەغداى بەرپۆەبردووە،



تايبهتمند بووه له خزمهتكردي خليفه (الراضى بالله) دواتر خزمهتى ژمارهيهك له خهليفهكانى عهباسى كردوو، له ديدگاي زورپكياندا پينگه و رهزامهئدى ههبووه، زانيارى و ئهزموون و ليهاتوويى خوى خسته خزمهتيان، وهكو خليفه (المطيع لله) و (المستكفى بالله) (٣٣٣-٣٣٤ ك / ٩٤٥-٩٤٦ ز) (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣٠٤ ؛ الذهبى، ١٩٩٣، ج ٢٦، ص ٦، ٣٠٤)، پزيشك و ميژوونووس و نووسهري چهندين پهرتووك بووه، له سهردهمى (معز الدولة البويهى) (٣٣٤-٣٥٦ ك / ٩٤٥-٩٦٦ ز) له بهغدا بووه (ابن جلجل، ١٩٨٥، ص ٨٠ ؛ اليافعى، ١٩٩٧، ج ٢، ص ١٦١ ؛ ابن العماد، ١٩٨٦، ج ٤)، له سالى (٣٦٥ ك / ٩٧٥ ز) كوچى دوايى كردوو (اليافعى، ١٩٩٧، ج ٢، ص ١٦١ ؛ ابن العماد، ١٩٨٦، ج ٤، ص ٣٣٤).

٤- ابراهيم بن سنان بن ثابت بن قرة الحرانى : نازناوى (ابا اسحاق) له، كهسيكى به توانا و ليهاتوو شارهزا بووه له زانستهكاندا، له زانست و پيشهسازى پزيشكيدا ديار بوو، كهسيكى پيشكهوتوو بووه له سهردهمى خويدا، له رۆژى يهكشممه پانزهى (محرم) له سالى (٣٣٥ ك / ٩٤٧ ز) به هوكارى نهخوشى و بوونى گرنيهك له جگهريدا، له شارى بهغدا كوچى دوايى كردوو (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣٠٧).

٥- ابو الحسن الحرانى : (ابو الحسن ثابت بن ابراهيم بن زهرون الحرانى)، پزيشكيكى شارهزا بوو له پيشهكهيدا، سهركهوتوو بووه له شيوازى چارهسهرکردندا، شارهزاي نهينيهكانى پزيشكى بوو، بهرپوهبردنى بيمارستانهكانى له ئهستو بووه، توانى چارهسهرى وهزير (ابو طاهر بن بقيه)، بكات به نامادهبوونى مير (معز الدولة)ى بوهيهى، كاتيك وهزير بئ هوش بوو پزيشكهكانيش ريكهكوتن لهسهر ئهوهى كه مردوو، پاشان (ابو الحسن الحرانى) هاته پيشهوه، گوتى ئهى مير ئهگهر مردبئيت خوئين رشتن زيانى پئ ناگهيهئيت، ئايا ريگهم پندهدهيت خوئينى لئيرپيژم، مير ريگهئى پيدا، ئهوهبوو كهميك خوئينى لئى دهرچوو، پاشان وهزير دوچارى پزيشكيكى بههيز بوو بهم هويهوه خوينهكه زياتر دهستى به رزان كرد، وهزيرهكش هوشى هاتهوه (ابن ابى اصيبعة، عيون الانباء، ص ٣٠٧-٣٠٨)، خاوهنى چهندين پهرتووكه لهوانه (جوابات طببية) (السامرائى، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٣٤)، له يانزهى (ذى القعيدة) سالى (٣٦٥ ك / ٩٧٥ ز) له شارى بهغدا كوچى دوايى كردوو (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣١١).

٦- ابن وصيف الصابئ : پزيشكيكى شارهزا بوو، چارهسهرى نهخوشيهكانى چاوى دهكرد، له سهردهمى ئهودا هيج كهسيك لهم بوارهدا هئندهى ئهم پزيشكه شارهزا و به پراكتيزهتر نهبووه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣١١).



باسی پینجهم : پزیشکانی نیو بنه‌ماله و نه‌تهوه جیاوازه‌کان

١- خصیب : پزیشکیکی مه‌سیحی خه‌لکی به‌سره بووه و له‌وی ده‌ژیا، شاره‌زای هونه‌ری پزیشکی بووه و له چاره‌سه‌رکردندا باش بوو، ده‌گوت‌ریت گوايه (الحکم بن محمد بن قنبر المازنی) شاعیری به‌سره نه‌خۆش کهوت، (خصیب) هات بو چاره‌سه‌رکردنی، دواتر ده‌رمانیکی گیاروهی به (محمد بن ابی العباس الصفاح) دا که له به‌سره بوو، له‌ویوه نه‌خۆش کهوت و گواسترایه‌وه بو به‌غدا و گیانی له‌ده‌ست دا، به‌م هۆیه‌وه ئه‌م پزیشکه تۆمه‌تبارکرا و تا مردنی زیندانی کرا (ابن ابی اصیبه، د.ت، ص ص ٢١٤-٢١٥).

٢- حنین بن اسحاق : قوتابی (یوحنا بن ماسویه)یه (ابن جلجل، ١٩٨٥، ص ٦٨)، ناوی (أبو زید حنین بن إسحاق العبادي)، نه‌سرانییه، به‌گه‌ورهی پزیشکانی عیراق داده‌نرا له سه‌رده‌می خۆیدا، شاره‌زای زمانی یۆنانی بووه و چه‌ندین په‌رتوکی له‌سه‌ر بابته‌کهانی سروشت و بیرکاری وه‌رگیاروه‌ته سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی، چه‌ندین په‌رتوکی به‌ناوبانگی هه‌یه له‌سه‌ر پزیشکی و بابته‌کهانی تر، به‌ راده‌یه‌ک ده‌وله‌مه‌ند بووه ته‌نانه‌ت خزمه‌تکاری هه‌بوو، پزیشکی زیاتر له یه‌کیک له خه‌لیفه‌کان بووه، خه‌لیفه (المأمون) هه‌زی له به‌عه‌ره‌بکردن و ناسینی بوو (ابن ابی اصیبه، د.ت، ص ٢٥٧ ؛ ابن خلکان، ١٩٠٠، ج ٢، ص ٢١٧ ؛ الذهبی، ١٩٩٣، ج ١٩، ص ١٢٨ ؛ ابن العماد، ١٩٨٦، ج ٣، ص ٢٦٥ ؛ الحنبلي، ٢٠١١، ج ٢، ص ص ٤٠٤-٤٠٥)، به‌ راده‌یه‌ک گرنگی پیدا کردی به به‌رپرسی نوسینگه‌ی وه‌رگیاران، پاره و دیاری پینه‌خشی، نووسه‌ری لی‌هاتوو و شاره‌زای له زماندا بو وه‌رگیاران دانا، (حنین) پیداچوونه‌وهی به‌و شتانه‌دا ده‌کرد که وه‌رگیاران تیدا ده‌کرد، هه‌ر هه‌له‌یه‌کی تیدا ده‌بینی راستی ده‌کرده‌وه (الزركلي، ٢٠٠٢، ج ٢، ص ٢٨٧)، خه‌لیفه داوای لیکرد ده‌رمانیکی کوشنده‌ی بو دروست بکات له دژی نه‌یاره‌کهانی به‌کاربه‌نینیت، له به‌رامبه‌ردا زه‌وی و سامانیکی زۆری پیده‌دا، به‌لام (حنین) ره‌تیکرده‌وه گوتی من له دروستکردنی ده‌رمانی سوودبه‌خش زیاتر هه‌چی تر فیرنه‌بووم، بۆیه بو ماوه سالیک خستیه زیندانه‌وه، دواتر هه‌مان داوای لیکرده‌وه که لیستی ده‌رمانه‌کهانی بو ئاماده بکات ئه‌گه‌رنا ده‌کوژریت، به‌لام (حنین) ره‌تیکرده‌وه، بۆیه خه‌لیفه زه‌رده‌خه‌نه‌ی کرد و پیی گوت ئاسووده‌به و متمانه‌مان پئ بکه، ئه‌وه ته‌نها بو تا‌قی‌کردنه‌وه بوو چونکه ئیمه هۆشداریمان ده‌دا له پیلانی پاشاکان که مه‌به‌ست لئی پاشای رۆمه‌کهانه، بۆیه ویستمان هه‌ست به دلنیا‌یی بکه‌ین ده‌ریاره‌ی تو و متمانه‌ت پئ بکه‌ین که سوود له زانیاریه‌کهانتان وه‌رگیرین، (حنین) ده‌ست و دیاری و زه‌ویه‌که‌ی قبول کرد و سوپاسی خه‌لیفه‌ی کرد (ابن القفطی، ١٩٨٥، ص ١٣٥)، ئه‌م پزیشکه خاوه‌نی چه‌ندین په‌رتوکه له گرنگترینیان ئه‌و په‌رتوکه‌ی له‌سه‌ر ده‌رمانی شلکه‌ره‌وه و خۆراکه‌کهانه له پیناو





مسيحييهكان (ابن النديم، ١٩٩٧، ص ٣٥٨؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٢٣٤؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص ١٤٠).

٥- حبش الأعمس : ناوي (حبش بن الحسن الدمشقي) به دهكاته كوري خوشكى (حنين بن اسحاق) لهوهوه فيري هونهرى پزيشكى بوو، پيشتر له گواستنهوه و گفتوگو و بارودوخى خويدا ريبازى (حنين) گرتوتهبر، تهنانهت (حنين بن اسحاق) له ههنديك شوين ئاماژه به زيرهكيهكهى دهكات، به لام تواناي ئهوى نهبووه بهپيى زيرهكى خوئى (اجتهاد) بكات، ههروهها پهرتوكى (المسائل فى الطب)ى خالى تهواو دهكات، كه بو فيرخوازان نووسيوهتي و كردويهتي به پيشهكيهك بو ئهم پيشهيه، چهندين پهرتوكى نوسيوه وهكو چاكسازى و راستكرنهوه له پهرتوكى دهرمانه شلكهروهوهكان دهيان پهرتوكى ديكه (ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٢٧٥)، وهكو (كتاب الحمام مقالة، كتاب اللين عقلة، كتاب الأغذية ثلاث مقالات، كتاب تقاسيم علل العين مقالة، كتاب اختيار أدوية علل العين مقالة، كتاب مداواة أمراض العين بالحديد مقالة، كتاب آلات الغذاء ثلاث مقالات، كتاب الأسنان واللثة مقالة، كتاب الباء مقالة، كتاب معرفة أوجاع المعدة وعلاجها مقالاتان، كتاب تدبير الناقلين مقالة، كتاب المد والجزر مقالة)، ئهمه جگه لهوهى دهيان پهرتوكى يونانى وهرگيراوه (ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ١٣٣)، له خزمهتي خليفهكان بووه تا ئهوى له رۆژگارى خليفه (المقتدر بالله) له سالى (٣٢٠ ك / ٩٣٢ ز) وهفاتى كردوه (السامرائى، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٠٤) .

٦- بختيشوع بن يوحنا : زاناي پزيشكى بووه، له لايهن خليفهكان و كهسانى ديكهوه ريز ليگيراوه بووه، خزمهتي خليفه (المقتدر بالله)ى كردوه، له بهرامبهردا ئاژهل و مولك و مالى زورى پيبهخشى، دواى ئهوه خزمهتي خليفه (الراضى بالله)ى كردوه، بويه ريزى ليگرت و ئهوى له سهردهمى (المقتدر بالله)ى باوكيدا ناوى ئينزابوو ياخود بوئى دياريكرا بوو كه مهبهست لئى ئهوه مولك و ماله و سامانه بوو پيى دا، له سالى (٣٢٩ ك / ٩٤٠ ز) له بهغدا كوچى دوايى كرد (ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٢٧٧) .

٧- قسطا بن لوقا البعلبكي : پزيشكى ميسيحي لئهاوو بووه، له ههمان كاتدا فهيلهسوف و ئهستيرهناس و زاناي بوارى ئهندازيهي و ژميريارى بوو، خاوهنى چهندين پهرتوك بووه لهسهه پالهپهستوى خوئين و جياوازي نيوان گيان و ئارزهروهكانى و جياوازي نيوان گياندارى قسهكهه و بيدهنگدا، هاوسهدهمى (الكندى) (م: ٢٥٦ ك / ٨٦٩ ز) بووه، له رۆژگارى خليفه (المقتدر بالله) خزمهتي كردوه (ابن جلجل، ١٩٨٥، ص ٧٦؛ ابن القفطى، ٢٠٠٥، ص ١٩٩؛ ابن ابي اصيبعة، د.ت، ص ٣٢٩؛ الزركلى، ٢٠٠٢، ج ٥، ص ص ١٩٦-١٩٧)، له پرووى زمانهوانيهوه



كهسيكى بهتوانا بووه، زمانهكانى سريانى و يونانى و عهري به رهوانى زانيوه، پهرتوكيكي زوري يونانى وهرگيراوهته سهر زمانى عهري (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٣٢٩) .

٨ - عيسى بن صهاربخت : يهكيك بوو له پزيشكاني جنديسابور، قوتابي (جورجس بن بختيشوع) بووه، كاتيک (جورجس) له خزمهتي خليفه (المنصور) بههوي نهخوشي گهرايهوه جنديسابور، داواى له (ابن صهاربخت) كرد بچيته خزمهتي خليفه، بهلام بههوي لاوازي كهوتنهخوارهوهي لهسهربان رهتيكردهوه و له بيمارستاني شارهكه مايهوه، يهكيكي ديكه له قوتابييهكان بهناوى (ابراهيم) ناردهوه بو خزمهتي خليفه (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٨٩) .

٩- ابن ربن الطبرى : (ابو حسن على بن سهل بن ربن الطبري) پزيشك و ئهستيرهناسيكي يههودى خهكي تهبرستان بوو، له بواري پزيشكيديا ديار و شارها بووه، ههروهها له بواري ئهندازيي و جوهره جياوازهكاني بيركاري، خاوهني چهندين پهرتوك و وهرگيراني گرنگه له ديارتريزيان پهرتوكي (فردوس الحكمة فى الطب)ه، زانباري گرنگي لهباري جولهكهكان ههبوو، به تاييهتي لهسهر (الربن ، الربين ، الرب) كه ئهمانه له ناوه پيشهنگييهكاني ئايني يههودين، لهلايهن (المعتصم بالله) ريزيكي گهروهي لئيراوه كردي به يهكيك له پزيشكه ديارهكان، تاكو سهردهمي خليفه (المتوكل) خزمهتي كردوه، (ابوبكرالرازي) (م: ٣١٣ ك / ٩٢٥ ز) زانباري زوري له زانستي پزيشكي (ابن ربن) وهرگرتوهوه، لهسالي (٢٣٦ ك / ٨٥٠ ز) كوچي دوايي كردوه (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ٤١٤ ؛ كمال السامرائي، ١٩٨٤، ج ١، ص ٤٠٧-٤٠٩)، ئهم پزيشكه لهباري دهرومانهكانهوه دهلي ” جياوازي كاريگهري دهرومان لهسهر كهسي نهخوش له كهسيكهوه بو كهسيكي تر، تهناهت له ميللهتيكهوه بو ميللهتيكي تر، له ناوچهيهكهوه بو ناوچهيهكي ديكه سود و زيانهكاني دهگوريت ،، (توفيق، ٢٠١٧، ل ٢٤٩) .

١٠- عيسى بن شهلا : يهكيك بوو له خويندكاره نهسرانييهكاني (جورجيس بن بختيشوع) له بيمارستاني جنديسابور، كاتيک (جورجيس) لهسهر داواى خليفه (ابو جعفر المنصور) بههرو بهغدا بهريكهوت ئهم خويندكاره لهگهل خوي بردوه لهسهر داواى (بختيشوع)ى كوري، چونكه به باوكي گوت ئهگهر (بن شهلا) ليره بمينيتهوه بارودوخي بيمارستانهكه خراب دهكات، دواي گهيشتنه بهغدا (جورجيس) ستايشي خويندكارهكاني كرد، بويه خليفه فهرومانيدا روژي دواتر بيانهنن بو ئهوهي تاقبيان بكهنهوه، ئهوه بوو (عيسى بن شهلا)ى لهگهل خوي هينا، خليفه پرسباري ليكرد پاشان بو ي دهركهوت كه كهسيكي بير تيژ و ليهاتوهه له پيشهكهيدا (ابن ابى اصيبعة، د.ت، ص ١٨٤ ؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص ١٢٤) .





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م)



١١- عيسى بن الحكم الدمشقي : پزیشکیکی نهسرانی بووه ناسراوه به (المسيح)، توانی چارهسهری کچی خهلیفه (الرشید) بکات که دووچاری نهخوشی قولنج بوو له ریگای بهکارهینانی دهرزیی، ههروهها ناموزگاری پزیشکی گرنگی ههیه وهک نهوهی دهلی ” تامی گوشتی وشکراوی خوینی مهکه، دهست و پییهکانت مهشو کاتیک له گهرماو دهردهچیت تهنها به ناوی سارد نهییت (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ص ١٧٧-١٧٨).

١٢- علی بن العباس المجوسی : پزیشک و شارهزا بووه له بواری هونهری پزیشکی و دهرمانسازی، له بنهچهدا فارسه و خهلیکی نههوازه، خاوهنی یهکیک له پهرتوکه بهناوبانگه پزیشکییهکانه به ناوی (الملکی) له بیست وتاری پزیشکی پیکهاتووه، بو (عضدالدوله البویهی) نوسراوه، که تیایدا تیشک دهخاته سهر زانستی پییشهسازی پزیشکی و لایهنی پراکتیکیهکهی، قوتابی (علی ابي ماهر موسى بن سيار) بوو (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٧٨ ؛ ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ص ٣١٩-٣٢٠ ؛ ابن العبري، ١٩٩٢، ص ١٧٥ ؛ الصفدي، ٢٠٠٠، ج ٢١، ص ١٢٤ ؛ الزركلي، ٢٠٠٢، ج ٤، ص ٢٩٧)، نهه پهرتوکه پشت پی بهستراو بوو له پرووی پزیشکی و دهرمانسازییهوه تا دهرکهوتنی پهرتوکی (القانون فی الطب) ی (ابن سینا)، دواتر خهلیک وازیان له (الملکی) هینا، نهگهرچی نهه پهرتوکه کردارهکی تر بوو، بهلام پهرتوکهکهی (ابن سینا) زیاتر له پرووی زانستهوه جیگیره (ابن القفطي، ٢٠٠٥، ص ١٧٨)، پاشان نهه پهرتوکهکی وهگریراوه بو زمانی لاتینی (حسین واخرون، د.ت، ص ٤٢٧)، لهسالی (٣٨٤ک / ٩٩٤ ز) وهفاتی کردووه (الزركلي، ٢٠٠٢، ج ٤، ص ٢٩٧). نهوهی شایانی باسه کاتیک لهه تهوههدا تیشک خراوته سهر پزیشک و دهرمانسازه نا موسلمانهکان، نهگهرچی پزیشک ههبووه تا کوئیای تهمنی موسلمان نهبووه، بهلام زورینهیان دواتر موسلمان بوونه، ههروهها نهوهی لیردا روونه نهه پزیشکانه عههرب نهبوونه بهلکو له پیکهاته و نهتهوه جیاوازهکان بوونه .

پهراویزهکان

(^١) بختیشوع : له زمانی سریانیادا (البخت) واتا (عبد) بهنده، (یشوع) به مانای (عیسی) مهسیح دیت (علیه السلام)، له لیگدانی ههردوو وشهکه واتا (عبدالمسیح). (ابن ابی اصیبعه، د.ت، ص ١٨٦) .

(^٢) الربیع بن یونس بن محمد بن کیسان : وهزیر بووه له سهردهمی خهلیفه (المنصور) و خهلیفه (المهدی) دهکاته باوکی (الفضل بن الربیع) (١٨٧-١٩٨ ک / ٨٠٣-٨١٤ ز). (ابن الطقطقي،





١٩٩٧، ص ١٧٤، ١٧١). به لام به شيك له سهرچاوه ميژووييهكان به (حاجب) و (مولاہ) خليفه (المنصور) داده نين، پاشان له دواى مردنى (ابو ايوب المرزبانى) (١٣٣-١٥٣ ك / ٧٧١.٧٥١ ز) بوته وهزير، له سالى (١٦٩ ك / ٧٨٥ ز) ياخود دهگوتريت له سهرهتاي (١٧٠ ك / ٧٨٦ ز) كوچى دوايى كردووه . (البغدادى، ٢٠٠٢، ج ٩، ص ٤٠٣ ؛ ابن الجوزى، ١٩٩٢، ج ٨، ص ٣٣٢ ؛ الذهبى، ١٩٩٣، ج ١٠، ص ١٨٦-١٨٧ ؛ السيوطى، ٢٠٠٤، ص ١٩٦. سهارهت به ناوى (ابو ايوب) له هه نديك له سهرچاوهكان به (ابو ايوب الموريانى) ناوى هاتووه. (الطبرى، ١٣٨٧هـ، ج ٨، ص ٤٤ ؛ الذهبى، ١٩٩٣، ج ٩، ص ٤١١، ٦٧٥) .

(٣) توس (طوس) : شارتيكه له خوراسان، له نيوان نهو و نيشاپور نزيكهى ده فرسه خ دهبيت، دوو شاروچكهى لهخوگرتووه، به ناوهكانى تابران و نوقان، زياتر له ههزار گوند لهخو دهگريت، كه له سهردهمى خليفه (عثمان بن عفان) (٣٥٠.٢٣ ك / ٦٤٤ - ٦٥٥ ز) فتهح كراوه، گوڤرى ههريهكه له (على بن موسى الرضا) و گوڤرى (هارون الرشيد) له شارهدايه. (ياقوت الحموى، معجم البلدان، ١٩٩٥، ج ٤، ص ٤٩) .

(٤) صاحب بن عباد : الصاحب أبو القاسم إسماعيل بن عباس بن عباد بن أحمد بن إدريس الطالقاني. (مسكويه، ٢٠٠٠، ج ٧، ص ٣٠٩ ؛ ابن كثير، ١٩٨٨، ج ١١، ص ٣٥٩). وهزيرى (فخر الدولة البويهى) (٣٦٦-٣٨٧ ك / ٩٧٦-٩٩٧ ز) بووه له رهى، خاوهرن پيگه و پله و پايه بووه، چهندين پهرتووكى نووسيووه، لهوانه (المحيط فى اللغة، الكافى فى الرسائل) و (كتاب الامامة) و (كيتاب الوزارة)، له مانگى (ذى القيدة) له سالى (٣٢٦ ك / ٩٣٧ ز) له نهستهخر له دايك بووه و له سالى (٣٨٥ ك / ٩٩٥ ز) له رهى كوچى دوايى كردووه. (ابن الاثير، ١٩٩٧، ج ٧، ص ٤٦٩ ؛ ابو الفداء، د.ت، ج ٢، ص ١٣٠) .

(٥) ابن بطلان : (المختار بن الحسن بن عبدون بن سعدون بن بطلان الطبيب أبو الحسن البغدادي) ناسراو به (ابن بطلان)، پزيشكيكى نهسرانى خهلكى بهغدا بوو، خاوهرنى چهندين پهرتووكى پزيشكييه، له سالى (٤٣٩ ك / ١٠٤٧ ز) به گهشتيك سهردانى ولاتى شام و ميسر و قوسته ننينيهى كردووه پاشان له سالى (٤٤٠ ك / ١٠٤٨ ز) چوته حهلب و ماوهيهك ماوتههوه، بيمارستانى بنياتناوه و چاوديرى كردووه، تهناهت دهگوتريت بيمارستانى حهلب يهكه جار (ابن بطلان) دايمه زاندووه، دواتر (نورالدين) نوژنهى كردوتههوه، پاشان چوته نهتاكيه و ههريه ليدا و له سالى (٤٥٥ ك / ١٠٦٣ ز) وهفاتى كردووه، له بوچونيكى ديكه دهگوتريت له روژى ههينى (٨ شوال) له سالى (٤٥٨ ك / ١٠٦٥ ز) وهفاتى كردووه. (الطبى، ١٩٨٨، ج ٤، ص ١٨٥-١٨٧) .





دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م)



(٦) الخلد : يهكئكه له گهرهكه ديارهكانى شارى بهغدا، له بنهرهتدا لهو جيگايه خهليفه (المنصور) كوشكئكى بنياتناوه كه دهكهوته سهر كهنارى روبرارى ديبله، دواتر له دهوروبهرى خانوو دروستكراوه بوو به گهرهكئكى گهوره كه به (الخلد) ناسراوه، پاشان له باشورى ئهسو شوئنه بيمارستانى (العضى) بنياتناوه. (ياقوت الحموى، ١٩٩٥، ج٢، ص٣٨٢).

(٧) حهران : شارئكى گهوره و بهناوبانگه له ههرئمى جزيره، (قصبه) ياخود بلئين پايتهختى (ديار مضر) بووه، دهكهوئته سهر رينگاي موسل و شام و روم، دوورى نيوان حهران و روها روزه رئينهكه، ههروهها نيوانى لهگهل رهقه دوو روزه رئينه، ناوى (حهران) گوايه له ناوى (هاران) برارى پينغمبهر (ابراهيم) (عليه السلام) هاتووه، چونكه يهكهم كهس بوو بنيادى ناوه، دواتر پئى دهگوترا حهران، ههنديك كهس باسيان لهوه كردووه يهكهم شار بووه له دواى لافاوهكهوه لهسهر زهوى دروستكراوه، ههروهها مالى سابينهكان بووه كه حهرانييهكانن. (ياقوت الحموى، ١٩٩٥، ج٢، ص٢٣٥). لهلايهكى ديكهوه دهگوتريت له بنهرهتدا حهران لهلايهن (هاران) باوكى (ساره) خيزانى پينغمبهر (ابراهيم) بنيادنراوه و ههر به ناوى ئههويش ناونراوه. (اليافعى، ١٩٩٧، ج٢، ص١٦١ ؛ ابن العماد، ١٩٨٦، ج٣، ص٣٦٨ ؛ المكى، ١٩٩٨، ص١٨١). بهلام ههنديك پينان وايه ناوى حهران دهگهرئتهوه سهر ناوى (هاران بن ازر) كه دهكاته برارى (ابراهيم) (عليه السلام) و باوكى (لوط) پينغمبهر (عليه السلام) كه يهكهم جار شارهكهى بنياتناوه. (الطبرى، ١٣٨٧هـ، ج١، ص٣١٣ ؛ ابن الجوزى، ١٩٩٢، ج١، ص٢٦٢ ؛ ابن كثير، ١٩٨٨، ج١، ص٢٠٣). بهلام (ابن كثير) (م: ٧٧٤/ك٣٧٢ از) ئهه رايه به لاواز دهزانئت، پئى وايه ناوهكه دهگهرئتهوه بو (هاران) مهليكى حهران باوكى (ساره)، وا ناسراوه كه دهكاته كچى مامى (ابراهيم)، ههر كهس پئى وايه كه كچى (هاران)ى برايهتى كه دهكاته خوشكى (لوط)، ئهوكاتئش هيچ بهلگهيهك نيه بيسهلمئئتت كه هاوسهرگيرى لهگهل كچى برا رينگه پئندراوبئت. (١٩٨٨، ج١، ص١٧٣).

ئهنجام

١- زانستى دهرمانسازى له روزهگارى خهلافهتى عهباسى گهيشته تروپكى خو، به جورئك جيهانى ئيسلامى له بوارى دهرمانسازيدا سوود مهند و دهولهمهند بوو، تهناهت كارئگهرييان ههبوو لهسهر ئهروپا .

٢- خهليفهكانى دهولتهتى عهباسى گرنكى تايبهتيان داوه به پزيشكه ناموسلمانهكان، له خوئان نزيك كردوتهوه و بوون به خاوهنى پله و پايه و سهروهت و سامانى زور، وئيراي جياوازى لايهنى ئاينى، كهچى خهليفهكان هيچ فشارئيكيان لهسهر دروست نهكردوون .

مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥





٣- گرنگیدان به زانستی دهرمانسازی لهو رۆژگارهدا پسیپۆری خووی وهرگرت و کەسانی تاییهتەمەند لەم بوارهدا کاریان دەکرد، تەنانەت هەر کەسێک ئارەزووی لەم پیشەیهدا هەبوایه یاخود دەستیکی بآلای هەبووه دەبوو تاقیکردنەوهی زانستی ئەنجام بدات، دواي دەرچوونی له تاقیکردنەوه ئەوه مؤلەتی کارکردنی پێ دەدرا .

٤- کاری پزیشک و دهرمانسازان لهو رۆژگارهدا تەنها چاودێری کردنی نەخۆش و دروستکردنی دهرمان نەبوو، بەلکو توانیویانە ژمارهیهك پەرتووکی پزیشکی بنووسن و تەنانەت زۆریك له پەرتووکه یۆنانی و رۆمانییهكان وەربگێرن بۆ زمانی عەرەبی .

٥- زۆریك له پزیشكان به بنه‌مائه له خزمەت خەلیفه‌كاندا کاری پزیشکی زۆر گەورەیان ئەنجامداوه، وەكو پزیشكانی نیو بنه‌مائهی (بختیشوع ، ماسویه ، حەرائیون) له‌گه‌ڵ چەندا پزیشکی دیکه‌ی ناموسلمان، هەندێك له‌وانه له‌گه‌ڵ هاتنیان بۆ جیهانی ئیسلامی بیر و فکر و فەلسەفە‌ی پزیشکی و دهرمانسازی زایانانی پێش خۆیان هێناوه بۆ به‌خدا .

٦- لەم توێژنەوه‌یه‌دا رۆون دەبیتەوه گه‌یانندی زانستی دهرمانسازی په‌یوه‌ست بووه به ئاستی بیرمه‌ندی و ئیهاتوویی و شاره‌زایی له‌م بوارهدا، وەك ئەوه‌ی دیاره پزیشکه ناموسلمانەكان سەر‌مه‌شقی گه‌یانندی ئەم زانسته بوونه، دواتریش کەسانی موسلمان لێیان سوودمەند بوون و بگه‌ به‌ ئه‌ستیره‌ی سەر‌ده‌می خۆیان وەكو (کندی ، الرازی ، ابن سینا)، هه‌روه‌ها به تێپه‌ربوونی کات به‌شیکي زۆر لهو پزیشکانه موسلمان بوون .

لیستی سەرچاوه‌کان

یه‌که‌م : سەرچاوه ره‌سه‌نه‌کان به زمانی عەرەبی

١- ابن الاثیر، عزالدین ابو الحسن علی بن ابی الکریم محمد الجزری (المتوفی: ٦٣٠هـ):
١٤١٧هـ/١٩٩٧م، الکامل فی التاریخ، تحقیق: عمر عبد السلام تدمری، دار الکتاب العربی،
ط١، بیروت.

٢- البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي (المتوفی: ٤٦٣هـ): (٢٠٠٢)،
تاریخ بغداد، المحقق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، ط١، بیروت .

٣- ابن جلجل، ابو داود سليمان بن حسان الاندلسی (المتوفی: ٣٧٧هـ): (١٩٨٥)، طبقات
الاطباء والحکماء، التحقیق: فؤاد سید، مؤسسه الرساله، ط٣، بیروت .



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢-١٤٤٧هـ / ٧٥٠-١٠٥٥م)



- ٤- ابن الجوزي، جمال الدين ابو الفرج عبدالرحمن بن علي (المتوفى: ٥٩٧هـ): (١٩٩٢)، المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، المحقق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت .
- ٥- حاجي خليفة، مصطفى بن عبدالله القسطنطيني (المتوفى: ١٠٦٨): (٢٠١٠)، سلم الوصول إلى طبقات الفحول، المحقق: محمود عبدالقادر الأرنؤوط، مكتبة إرسیکا، إستانبول .
- ٦- ابن خلكان، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابراهيم (المتوفى: ٦٨١هـ): (١٩٠٠)، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، المحقق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت .
- ٧- الحنبلي، مجير الدين العليمي عبدالرحمن بن محمد بن عبدالرحمن المقدسي (المتوفى: ٩٢٨هـ): (٢٠١١)، التاريخ المعتبر في أنباء من غير، تحقيق ودراسة: لجنة مختصة من المحققين، دار النوادر، ط١، سوريا .
- ٨- الذهبي، شمس الدين أبو عبدالله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (المتوفى: ٧٤٨هـ): (١٩٩٣)، تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، المحقق: عمر عبد السلام التدمري، دار الكتاب العربي، بيروت، ط٣.
- ٩- الرازي، ابوبكر محمد بن يحيى بن زكريا (المتوفى: ٣١٨هـ): (٢٠٠٢)، الحاوي في الطب، المحقق: هيثم خليفة طعيمة، دار احيا التراث، ط١، بيروت .
- ١٠- سبط ابن الجوزي، شمس الدين ابو المظفر يوسف بن قزأوغلي (المتوفى: ٦٥٤هـ): (٢٠١٣)، مرآة الزمان في تواريخ الأعيان، تحقيق وتعليق: محمد بركات واخرون، دار الرسالة العالمية، ط١، دمشق .
- ١١- السيوطي، جلال الدين بن عبدالرحمن بن ابي بكر (المتوفى: ٩١١): (٢٠٠٤)، تاريخ الخلفاء، المحقق: حمدي الدمرداش، مكتبة نزار مصطفى الباز، ط١، مكة المكرمة .
- ١٢- الصفدي، صلاح الدين خليل بن ايبك بن عبدالله (المتوفى: ٧٦٤هـ): (١٤٢٠هـ/ ٢٠٠٠م)، الوافي بالوفيات، المحقق: أحمد الأرنؤوط وتركي مصطفى، دار إحياء التراث، بيروت .
- ١٣- ابن ابي اصيبعة، أبو العباس أحمد بن القاسم بن خليفة بن يونس الخزرجي (المتوفى: ٦٦٨هـ): (د.ت)، عيون الانباء في طبقات الأطباء، المحقق: نزار رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت .
- ١٤- الطبري، أبو جعفر محمد بن جرير (المتوفى: ٣١٠هـ): (١٣٨٧هـ)، تاريخ الرسل والملوك، دار التراث، ط٢، بيروت .





- ١٥- ابن الطقطقي، محمد بن علي بن طباطبا (المتوفى: ٧٠٩ هـ): (١٩٩٧)، الفخري في الآداب السلطانية والدول الإسلامية، المحقق: عبد القادر محمد مايو، دار القلم العربي، ط١، بيروت .
- ١٦- ابن العماد، عبدالحى بن احمد بن محمد ابن العماد العكرى الحنبلى (المتوفى: ١٠٨٩ هـ): (١٩٨٦)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، حققه: محمود الأرنؤوط، دار ابن كثير، ط١، بيروت.
- ١٧- ابن العبري، أبو الفرج غريغوريوس ابن هارون بن توما الملطي (المتوفى: ٦٨٥ هـ): (١٩٩٢)، تاريخ مختصر الدول، المحقق: انطوان صالحانى اليسوعى، دار الشرق، بيروت .
- ١٨- ابو الفداء، عمادالدين اسماعيل بن محمد بن عمر (المتوفى: ٧٣٢ هـ): (د.ت)، المختصر في أخبار البشر، المطبعة الحسينية المصرية، ط١، القاهرة .
- ١٩- ابن القفطى، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف بن إبراهيم الشيباني (المتوفى: ٦٤٦ هـ): (١٤٢٦ هـ/ ٢٠٠٥ م)، اخبار العلماء باخبار الحكماء، المحقق: ابراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، ط٢، بيروت .
- ٢٠- ابن كثير، ابو الفداء اسماعيل بن عمر بن القرشى (المتوفى: ٧٧٤ هـ): (١٤٠٨ هـ/ ١٩٨٨ م)، البداية والنهاية، المحقق: على شيرى، دار احياء التراث، ط٢، بيروت .
- ٢١- المكي، عبد الملك بن حسين بن عبد الملك العصامي (المتوفى: ١١١١ هـ): (١٩٩٨)، سمط النجوم العوالي في أنباء الأوائل والتوالي، المحقق: عادل أحمد عبدالموجود، علي محمد معوض، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت .
- ٢٢- ابن النديم، أبو الفرج محمد بن إسحاق بن محمد الوراق البغدادي (المتوفى: ٤٣٨ هـ): (١٩٩٧)، الفهرست، المحقق: إبراهيم رمضان، دار المعرفة، ط٢، بيروت .
- ٢٣- ياقوت الحموى، شهاب الدين ابى عبدالله ياقوت بن عبدالله الرومى (المتوفى: ٦٢٦ هـ): (١٩٩٥)، معجم البلدان، دار صادر، ط٢، بيروت .
- ٢٤- اليافعى، ابو محمد عفيف الدين عبدالله بن اسعد بن على بن سليمان (المتوفى: ٧٦٨ هـ): (١٩٩٧)، مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت .

دووهم : ژندهرهكان به زمانى عهدهبى

- ١- حسين واخرون، محمد كامل: (د.ت)، موجز فى تاريخ الطب والصيدلة عند العرب، ليبيا.



دور الأطباء غير المسلمين في العلوم الصيدلانية في العراق ابان سنتي

(١٣٢ - ١٤٤٧ هـ / ٧٥٠ - ١٠٥٥ م)



- ٢- الحلبي، محمد راغب الطباخ (المتوفى: ١٣٧٠ هـ): (١٩٨٨)، إعلام النبلاء بتاريخ حلب الشهباء، تحقيق: محمد كمال، دار القلم العربي، ط٢، حلب .
- ٣- الزركلي: (٢٠٠٢)، الأعلام، دار العلم للملايين، ط١٥، بيروت .
- ٤- السامرائي، كمال: (١٩٨٤)، مختصر تاريخ الطب العربي، دار النضال للطباعة والنشر، بغداد.
- ٥- عبداللطيف، عبدالشافى محمد: (١٤٢٤ هـ)، السيرة النبوية والتاريخ الإسلامي، دار السلام، ط١، القاهرة .
- ٦- عيسى، احمد: (٢٠١١)، تاريخ البيمارستانات فى الاسلام، مؤسسة هنداوى، القاهرة .
- ٧- الطالبى، عبدالحى بن فخر الدين بن عبد العلي الحسني (المتوفى: ١٣٤١ هـ): (١٩٩٩)، الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعلام المسمى بـ (نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر)، دار ابن حزم، بيروت، ط١ .
- ٧- مجموعة من الباحثين: (١٤٣٣ هـ)، الموسوع التاريخية، الناشر: موقع الدرر السنية على الإنترنت، د.م .

سنيهم : ژندهرهكان به زمانى كوردى

- ١- توفيق، جيهاد نوري: (٢٠١٧)، پزيشك و پزيشكىتى له شارستانيهتى ئيسلاميدا، نوسينگهئى تهفسير، چ١، ههولير .





List of sources

First, the original sources in Arabic

1-Ibn al-Athir, Ezz al-Din Abu al-Hassan Ali ibn Abi al-Karam Muhammad al-Jazri (Mutawfi: 630 AH): 1417 AH/1997 AD, Al-Kamil fi al-Tarikh, Research: Omar Abdul Salam Tadmri, Dar al-Kitab Al-Arabiya, Vol. 1, Beirut.

2-Al-Baghdadi, Abu Bakr Ahmad ibn Ali ibn Thabit ibn Ahmad ibn Mahdi (Al-Mutwafi: 463 AH): (2002), History of Baghdad, Researcher: Bashar Awad Marouf, Dar al-Gharb al-Islami, Vol. . . .

3-Ibn Jaljal, Abu Dawud Sulaiman ibn Hassan al-Andalusi (Al-Mutwafi: 377 AH): (1985), Layers of Physicians and Wisdom, Research: Foad Sayed, Foundation of Message, Volume 3, Beirut.

4-Ibn al-Jawzi, Jamal al-Din Abu al-Faraj Abdul Rahman ibn Ali (Al-Mutwafi: 597 AH): (1992), compiled in the history of the nations and kings, researchers: Muhammad Abdul Qadir Atta, Mustafa Abdul Qadir Atta, Dar al-Kitb al-Ulamiyah, Vol. 1, Beirut.

5-Haji Khalifa, Mustafa ibn Abdullah al-Constantine (Al-Mutwafi: 1068): (2010), Peace be upon the classes of opium, researcher: Mahmoud Abdul Qadir al-Arnaout, editor Ersika, Istanbul.

6-Ibn Khalkan, Abu al-Abbas Shams al-Din Ahmad ibn Muhammad ibn Ibrahim (Al-Mutwafi: 681 AH): (1900), Deaths of the eyes and prophets of the sons of time, researcher: Ihsan Abbas, Dar Sadr, Beirut.

7-Al-Hanbali, Majir al-Din al-Alaymi Abdul Rahman ibn Muhammad ibn Abdul Rahman al-Muqaddasi (Al-Mutwafi: 928 AH): (2011), Al-Tarikh al-Mu'tabar fi Anba' min Ghabar, Research and Study: Special Committee From the Researchers, Dar al-Nawader, Vol. 1, Syria.

8-Al-Dhahabi, Shams al-Din Abu Abdullah Muhammad ibn Ahmad ibn 'Uthman ibn Qaimaz (al-Mutwafi: 748 AH): (1993), Tarikh al-Islam and the events of celebrities and news, researcher: Omar Abdul Salam Al-Tadmri, Dar al-Kitab al-Arabiya, Beirut, Vol.





9-Al-Razi, Abu Bakr Muhammad ibn Yahya ibn Zakaria (Al-Mutwafi: 318 AH): (2002), Al-Hawi in Medicine, Researcher: Haytham Khalifa Ta'imi, Dar Ahya Al-Tarath, Vol. 1, Beirut.

10-Sabbath ibn al-Jawzi, Shams al-Din Abu al-Mudhaffar Yusuf ibn Qazaoghli (al-Mutwafi: 654 AH): (2013), Mar'at al-Zaman fi Tarikh al-A'yan, research and commentary: Muhammad Barkat Wakhrun, Dar Al-Rasalah al-Alamiyah, Vol. 1, Damascus.

11-Al-Suyuti, Jalal al-Din ibn Abdul Rahman ibn Abi Bakr (Al-Mutwafi: 911): (2004), History of the Caliphs, Researcher: Hamdi al-Damrdash, Nizar Mustafa al-Baz Office, Vol.

12-Al-Safadi, Salahuddin Khalil ibn Ibk ibn Abdullah (Mutwaf: 764 AH): (1420 AH/2000 AD), Al-Wafi Balufiyat, Researcher: Ahmad al-Arnaout and Turki Mustafa, Dar Ihya al-Tarath, Beirut

13-Ibn Abi Asib'a, Abu al-Abbas Ahmad ibn al-Qasim ibn Khalifa ibn Yunus al-Khazraj (d. 668 AH), Eyes of the Prophets in the Classes of Physicians, Researcher: Nizar Reza, Dar Life Office, Beirut.

14-Al-Tabari, Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir (Al-Mutwafi: 310 AH): (1387 AH), Tarikh al-Rasl wa al-Maluk, Dar al-Tarath, Vol. 2, Beirut.

15-Ibn al-Taqtaqi, Muhammad ibn Ali ibn Tabatba (al-Mutwafi: 709 AH): (1997), Al-Fakhri fi al-Adab al-Sultaniyah wa al-Dul al-Islamiyah, Researcher: Abdul Qadir Mohammed Mayu, Dar al-Qalam Al-Arabiya, Vol. 1, Beirut.

16-Ibn al-Imad, Abdul Hi ibn Ahmad ibn Muhammad ibn al-Imad al-Akri al-Hanbali (Al-Mutwafi: 1089 AH): (1986), Shazrat al-Dhahab in news of gold, Haqqah: Mahmoud al-Arnaut, Dar Ibn Kathir, T1, Beirut.

17-Ibn al-Ibri, Abu al-Faraj Gharighorius Ibn Harun ibn Tuma al-Multi (al-Mutufi: 685 AH): (1992), Tarikh Mukhtasar al-Dawl, Researcher: Antoine Salihani al-Yisu'i, Dar al-Sharq, Beirut.

18-Abu al-Fada', Emad al-Din Ismail ibn Muhammad ibn 'Umar (al-Mutwafi: 732 AH): (D.T.), Mukhtar fi Akbar al-Bashar, Al-Mutabba'a al-Husseiniyah al-Masriya, Vol. 1, Cairo.





19-Ibn al-Qafti, Jamal al-Din Abu al-Hasan Ali ibn Yusuf ibn Ibrahim al-Shibani (al-Mutwafi: 646 AH): (1426 AH/2005 AD), Akhbar al-'Ulama' al-Akhbar al-Hakma', al-Mahaqq: Ibrahim Shams al-Din, Dar al-Kitb al-Ulamiah, Vol. 2, Beirut.

20-Ibn Katheer, Abu al-Fada' Ismail ibn 'Umar ibn al-Qurashi (al-Mutwafi: 774 AH): (1408 AH/1988 AD), Al-Bada'a wa'l-Nhaya, Researcher: Ali Shiri, Dar Ahya al-Tarath, Vol. 2, Beirut.

21-Al-Makki, Abdul Malik ibn Hussein ibn Abdul Malik al-Issami (Mutwafi: 1111 AH): (1998), Samt al-Najum al-Awali in Anbaa' al-Awa'il al-Tawali, researcher: Adel Ahmad Abdul Majoud, Ali Mohammed Ma'waz, Dar al-Kitb al-Ulamiah, Vol. 1, Beirut.

22-Ibn al-Naim, Abu al-Faraj Muhammad ibn Ishaq ibn Muhammad al-Waraq al-Baghdadi (al-Mutwafi: 438 AH): (1997), Al-Fahrist, Researcher: Ibrahim Ramadan, Dar al-Ma'arifa, vol. . . .

23-Yaqut al-Hammowi, Shahab al-Din Abi Abdullah Yaqut ibn Abdullah al-Rumi (Al-Mutwafi: 626 AH): (1995), Dictionary of Countries, Dar Sadr, Vol. 2, Beirut.

24-Al-Yafi'i, Abu Muhammad Afif al-Din Abdullah ibn As'ad ibn Ali ibn Sulaiman (Al-Mutwafi: 768 AH): (1997), T1, Beirut.

Second, the sources in Arabic

1- Hussein Wakhrun, Mohammed Kamil: (D.T), Mojz fi Tarikh al-Tab wa al-Sidlah among the Arabs, Libya.

2- Al-Halabi, Mohammed Ragheb al-Tabakh (Al-Mutwafi: 1370 AH): (1988), I'lam al-Nabla' in the history of Aleppo al-Shabaa', research: Mohammed Kamal, Dar al-Qalam al-Arabi, vol. 2, Aleppo.

3- Al-Zarkli: (2002), Al-Alam, Dar al-Ilam al-Mulla'in, Vol. 15, Beirut.

4- Al-Samarai, Kamal: (1984), Mukhtasar Tarikh al-Tab al-Arabi, Dar al-Nidhal Printing and Publishing House, Baghdad.





5- Abdul Latif, Abdul Shafi Muhammad: (1424 AH), Al-Sira al-Nabawiyah wa al-Tarikh al-Islami, Dar al-Salam, Vol. 1, Cairo.

6- Issa, Ahmed: (2011), History of Hospitals in Islam, Indian Foundation, Cairo.

7- Al-Talib, Abdul Hai ibn Fakhr al-Din ibn Abdul Ali al-Hassani (al-Mutwafi: 1341 AH): (1999), Al-I'lam bman fi tarikh al-Hind min al-I'lam al-Musmi b and al-Nawazr), Dar Ibn Hazm, Beirut, vol.

8- Collection of Bahithin: (1433H), Historical Encyclopedia, Publisher: Sunni Dirr Website on the Internet, D.M.

Third: Sources in Kurdish

1- Tawfiq, Jihad Nuri: (2017), Medicine and Medicine in Islamic Civilization, Tafsir Office, Vol. 1, Erbil.

